cecotec

**IronHero V-1500** Essential Blue
**IronHero V-1500** Essential Yellow
**IronHero V-1500** Essential Green
**IronHero V-1500** Essential Red

Planchas verticales/ Garment steamer



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad 5
Safety instructions 9
Instructions de sécurité 12
Sicherheitshinweise 15
Istruzioni di sicurezza 19
Instruções de segurança 23
Veiligheidsinstructies 26
Instrukcja bezpieczeństwa 30
Bezpečnostní pokyny 34
Güvenlik talimatları 37
Instruccions de seguretat 40
Οδηγίες ασφαλείας 44
تعليمات السلامة 47


## ÍNDICE


1. Piezas y componentes 51
2. Antes de usar 51
3. Funcionamiento 52
5. Resolución de problemas 55
6. Especificaciones técnicas 56
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos 56
8. Garantía y SAT 57
9. Copyright 57
10. Declaración de conformidad 57


## INDEX


1. Parts and components 58
2. Before use 58
3. Operation 59
4. Cleaning and maintenance 60
5. Troubleshooting 61
6. Technical specifications 62
7. Disposal of old electrical and electronic appliances 63
8. Technical support and warranty 63
9. Copyright 63
10. Declaration of conformity 63


## SOMMAIRE


1. Pièces et composants 64
2. Avant utilisation 64
3. Fonctionnement 65
4. Nettoyage et entretien 66
5. Résolution de problèmes 67
6. Spécifications techniques 68
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques 69
8. Garantie et SAV 69
9. Copyright 69
10. Déclaration de conformité 69


## INHALT


1. Teile und Komponenten 70
2. Vor dem Gebrauch 70
3. Bedienung 71
4. Reinigung und Wartung 73
5. Problembehebung 74
6. Technische Spezifikationen 75
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten 75
8. Garantie und Kundendienst 76
9. Copyright 76
10. Konformitätserklärung 76


## INDICE


1. Parti e componenti 77
2. Prima dell'uso 77
3. Funzionamento 78
4. Pulizia e manutenzione 80
5. Risoluzione dei problemi 81
6. Specifiche tecniche 82
7. Riciclaggio di apparecchiature e lettriche ed elettroniche 82
8. Garanzia e supporto tecnico 83
9. Copyright 83
10. Dichiarazione di conformità 83


## ÍNDICE


1. Peças e componentes 84
2. Antes de usar 84
3. Funcionamento 85
4. Limpeza e manutenção 86
5. Resolução de problemas 87
6. Especificações técnicas 88
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos 89
8. Garantia e SAT 89
9. Copyright 89
10. Declaração de conformidade 89


## INHOUD


1. Onderdelen en componenten 90
2. Vóór u het apparaat gebruikt 90
3. Werking 91
4. Schoonmaak en onderhoud 92
5. Probleemoplossing 93
6. Technische specificaties 94
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur 95
8. Garantie en technische ondersteuning 95
9. Copyright 95
10. Verklaring van overeenstemming 95


## SPIS TREŚCI


1. Części i komponenty 96
2. Przed użyciem 96
3. Funkcjonowanie 97
4. Czyszczenie i konserwacja 98
5. Rozwiązywanie problemów 100
6. Dane techniczne 101
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych 101
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej 101
9. Prawa autorskie 102
10. Deklaracja zgodności 102


## OBSAH


1. Díly a součásti 103
2. Před použitím 103
3. Provoz 104
4. Čištění a údržba 105
6. Řešení problémů 106
6. Technické údaje 107
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení 107
8. Záruka a technický servis 108
9. Copyright 108
10. Prohlášení o shodě 108


## İÇINDEKILER


1. Parçalar ve bileşenler 109
2. Kullanmadan önce 109
3. Cihazın kullanımı 110
4. Temizlik ve bakım 111
5. Sorun Giderme 112
6. Teknik bilgiler 113
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü 113
9. Garanti ve Müşteri hizmetleri 114
10. Telif Hakları 114
10. Uygunluk beyannamesi 114


## ÍNDEX


1. Peces i components 115
2. Abans de fer servir 115
3. Funcionament 116
4. Neteja i manteniment 117
5. Resolució de problemes 118
6. Especificacions tècniques 119
7. Reciclatge daparells elèctrics i electrònics 120
8. Garantia i SAT 120
9. Copyright 120
10. Declaració de conformitat 120


## ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ


1. Μέρη και εξαρτήματα 121
2. Πριν από τη χρήση 121
3. Λειτουργία 122
4. Καθαρισμός και συντήρηση 124
5. Επίλυση προβλημάτων 125
6. Τεχνικές προδιαγραφές 126
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού 126
8. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση 126
9. Copyright 127
10. Δήλωση συμμόρφωσης 127


## فهرس


1. الأجزاء والمكونات 128
2. قبل الاستخدام 128
3. العملية 129
4. التنظيف والصيانة 130
5. استكشاف الأخطاء وإصلاحها 131
6. المواصفات الفنية 132
7. إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية 132
8. الضمان وSAT 133
9. حقوق الطبع والنشر 133
10. الإعلان المطابقة 133

**NOTA**
A01_EU01_104313 IronHero V-1500 Essential Blue
A01_EU01_104314 IronHero V-1500 Essential Yellow
A01_EU01_104315 IronHero V-1500 Essential Green
A01_EU01_104316 IronHero V-1500 Essential Red

**ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

**DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**IT** • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

**PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

**NL** • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

**PL** • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

**CZ** • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

**TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

**GR** • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

**CAT** • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

**عربي** • الدليل عام وينطبق على جميع متغيرات التعليمات البرمجية الخاصة بالجهاز.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- La plancha no tiene que dejarse sin vigilancia mientras esté conectada a la alimentación.
- No se ha de utilizar la plancha si se ha caído, si hay señales visibles de daño o si está goteando.
- La clavija tiene que retirarse de la base de toma de corriente antes de llenar de agua el depósito de agua.
- Las aberturas de llenado no deben abrirse durante el uso.
- Se debe tener cuidado al utilizar el aparato debido a la emisión de vapor.
- Cuando se coloque la plancha sobre su soporte, asegurarse de que la superficie sobre la que se coloca el soporte es estable.
- Desenchufar el aparato durante el llenado y la limpieza.
- El aparato no debe dejarse desatendido mientras está conectado a la red.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté encendido o enfriándose.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están continuamente supervisados o si han recibido

instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.

- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando el aparato esté en uso o enfriándose.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles, especialmente el cable, la clavija y la envolvente del enchufe. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Advertencia: si el aparato cae accidentalmente en agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie o encimera.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Apague y desenchufe el aparato de la fuente de alimentación cuando no esté siendo usado, cuando llene el depósito de agua y antes de limpiarlo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.



- No utilice ningún accesorio que no haya sido recomendado por Cecotec ya que podría ocasionar daños.
- Coloque el aparato en una superficie seca, estable, plana y resistente al calor.
- Tenga cuidado al inclinar o voltear el aparato, podría quedar agua caliente dentro. Evite mover el aparato bruscamente para minimizar el riesgo de derramamiento.
-  Precaución: superficie caliente. La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta mientras se usa el producto y podría causar quemaduras. No toque las superficies calientes mientras esté en funcionamiento e inmediatamente después.
- Tenga cuidado cuando use el aparato, la emisión de vapor puede resultar peligrosa si se usa inadecuadamente. No dirija el vapor hacia personas o animales, y no planche la ropa directamente sobre el cuerpo para evitar riesgo de quemaduras.
- No se recomienda utilizar el aparato en cuero, ante, vinilo, plástico ni otros tejidos sensibles al vapor.
- No utilice el aparato con el depósito vacío.
- Evite el contacto del cable de alimentación con el vapor a alta temperatura durante el funcionamiento del producto.
- Desconecte el cable de la toma de corriente antes de limpiar el producto, de instalar o desinstalar accesorios y de rellenar el depósito de agua. Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.
- No utilice el producto con perfume, vinagre u otros líquidos. Este producto está diseñado para funcionar únicamente con agua.
- No intente reparar el aparato por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para cualquier duda.

- Para asegurar el correcto funcionamiento del aparato, la limpieza y el mantenimiento del producto ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones.
- Cecotec no acepta ninguna responsabilidad sobre daños o lesiones que tengan como origen un uso inadecuado del producto. Todo uso incorrecto o incumplimiento de este manual anula la garantía del producto y las responsabilidades de Cecotec.
- Toda nuestra gama de planchas pasa un control de calidad antes de ser comercializados. En dichas pruebas se realiza un llenado del depósito de agua donde se comprueba la estanqueidad y el correcto funcionamiento del aparato. Una vez realizada la prueba se procede al vaciado y secado del depósito, pero puede quedar algún resto de agua en su interior.



## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- Do not leave the iron unattended while connected to the power supply.
- Do not use the iron if it has been dropped, shows visible damage, or is leaking.
- Unplug the appliance before filling up the water tank.
- Continuous steam at 155 g/min and 600 g/min stroke.
- Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.
- When placing the iron on its base, make sure that the surface on which the base is placed is stable.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- The appliance must not be left unattended while connected to the mains.
- Keep this appliance and its power cord out of reach of children under the age of 8 when it is on or cooling down.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. The cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without supervision.

- Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years of age when the appliance is in use or cooling down.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Inspect the power cable regularly for visible damage, especially the plug and its housing. If the cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any danger.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.
- Warning: never immerse the appliance in water. Do not touch the water!
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cable. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not allow the cable to touch hot surfaces. Do not let the cable hang over the edge of the surface or worktop.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Switch off and unplug the product from the power supply when not in use, when filling the water tank, and before cleaning it. Pull from the plug, not the cable, to disconnect it from the outlet.
- Do not use any accessory that has not been recommended by Cecotec, as they might cause injuries or damage.
- Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.
- Be careful when tilting or turning the appliance: there may still be hot water inside. Avoid moving the appliance abruptly to minimise the risk of spillage.



-  Caution: hot surface. The temperature of accessible surfaces may be high while the appliance is in use and could cause burns. Do not touch hot surfaces during operation or immediately after.
- Be careful when using the appliance: the steam emission can be dangerous if used improperly. Do not aim steam at people or animals and do not apply steam to worn clothes to avoid risk of burns.
- It is not recommended to use the appliance on leather, suede, vinyl, plastic, or other steam-sensitive fabrics.
- Do not use the device when the water tank is empty.
- Do not allow the power cord to come into contact with high-temperature steam during product operation.
- Disconnect the power plug before cleaning the product, installing or removing brush accessories, or filling up the water tank. Allow the device to cool down before cleaning it.
- Do not use the device with perfume, vinegar or other liquids. This product is designed to operate only with water.
- Do not attempt to repair the appliance yourself. Contact the official Cecotec Technical Support Service in case of doubt.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance works properly.
- Cecotec takes no responsibility for any damage caused by misuse of the machine. Any misuse or non-compliance with these instructions voids the warranty and Cecotec's liability.
- All our ironing range products have undergone quality control tests previous to their commercialisation. These tests consist of filling the water tank in order to check tightness and to ensure the correct operation of the device. Once the test has been carried out, the tank is emptied and dried, but some water may still remain inside.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché à l'alimentation électrique.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles d'endommagement ou s'il goutte.
- Vous devez retirer le câble de la base et débrancher l'appareil avant de remplir le réservoir d'eau.
- Les orifices de remplissage ne doivent pas être ouverts pendant l'utilisation.
- Faites attention lors de l'utilisation de l'appareil en raison de l'émission de vapeur.
- Lorsque vous placez l'appareil sur sa base, assurez-vous que la surface est stable.
- Débranchez l'appareil pendant son remplissage et son nettoyage.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché à l'alimentation électrique.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est en fonctionnement ou en train de refroidir.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est en fonctionnement ou en train de refroidir.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Examinez régulièrement le câble d'alimentation pour détecter tout dommage visible, en particulier le câble, la fiche et le boîtier de la fiche. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Avertissement : si l'appareil tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes ni dépasser de la surface ou du plan de travail.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.

- Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez plus, lorsque vous remplissez le réservoir d›eau et avant de le nettoyer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par Cecotec, cela pourrait endommager le produit.
- Placez l'appareil sur une surface sèche, stable, plate et résistante à la chaleur.
- Faites attention lorsque vous inclinez ou renversez l'appareil, il pourrait contenir encore de l'eau chaude. Ne bougez pas brusquement l'appareil pour ne pas renverser le contenu.
-  Attention, surface chaude. La température des surfaces accessibles pourrait être élevée lorsque vous utilisez l'appareil et pourrait provoquer des brûlures. Ne touchez pas les surfaces chaudes lorsque l'appareil est en fonctionnement ni immédiatement après.
- Faites attention lorsque vous utilisez l'appareil, l'émission de vapeur peut être dangereuse en cas d'utilisation incorrecte. Ne dirigez pas la vapeur vers les personnes ou les animaux. Ne repassez pas les vêtements en les portant pour éviter de vous brûler.
- Ne repassez pas de tissus comme le cuir, le daim, le vinyle, le plastique ou d'autres qui soient sensibles à la vapeur.
- N'utilisez pas l'appareil avec le réservoir vide.
- Évitez le contact entre le câble d'alimentation et la vapeur à haute température pendant le repassage.
- Débranchez le câble avant de nettoyer l'appareil, d'installer ou désinstaller les accessoires ou avant de remplir le réservoir d'eau. Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas le produit avec du parfum, vinaigre ni autres liquides.  Ce produit est conçu pour fonctionner uniquement avec de l'eau.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- Afin d'assurer son bon fonctionnement, le nettoyage et l'entretien de l'appareil doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions.
- Cecotec n'acceptera aucune responsabilité quant aux dommages et lésions liés à une utilisation inadéquate du produit. Toute utilisation incorrecte ou tout non-respect de ce manuel annulera la garantie du produit et les responsabilités du fabricant.
- toute notre gamme de fers à repasser passe par un contrôle avant d'être commercialisée. Lors de ce contrôle, nous remplissons le réservoir avec de l'eau pour vérifier l'étanchéité et le correct fonctionnement de l'appareil. Une fois le contrôle a été réalisé, nous vidons et séchons le réservoir, mais il peut rester un peu d'eau à l'intérieur.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Die Dampfbürste darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, solange sie an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Verwenden Sie die Dampfbürste nicht, wenn sie heruntergefallen ist, wenn sie sichtbare Anzeichen von

Beschädigungen aufweist oder wenn sie undicht ist.
- Der Stecker muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor der Wassertank mit Wasser gefüllt wird.
- Die Einfüllöffnungen dürfen während des Gebrauchs nicht geöffnet werden.
- Bei der Verwendung des Geräts ist Vorsicht geboten, da es Dampf abgibt.
- Wenn Sie das Bügeleisen auf den Ständer stellen, achten Sie darauf, dass der Untergrund, auf dem der Ständer steht, stabil ist.
- Ziehen Sie während des Befüllens und Reinigens den Netzstecker.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtliches Gebrauchs des Produkt durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn das Gerät in Betrieb ist oder abkühlt.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden, insbesondere das Kabel, den Stecker und das Gehäuse des Steckers. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von der offiziellen Cecotec-Kundendienststelle ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Warnung: Wenn das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie es von scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie niemals den Kabel mit wärmen Oberflächen Kontakt kommen. Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand der Oberfläche oder der Arbeitsplatte hinausragen.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen, wenn Sie den Wassertank auffüllen und vor der Reinigung. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- Verwenden Sie niemals Zubehörteile, die nicht von Cecotec empfohlen wurden, da sie Schäden verursachen könnten.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, stabile, flache und hitzebeständige Fläche.
- Seien Sie vorsichtig beim Kippen oder Drehen des Geräts, da heißes Wasser im Inneren zurückbleiben kann.

Vermeiden Sie es, das Gerät abrupt zu bewegen, um die Gefahr des Verschüttens zu minimieren.

- Vorsicht, Heiße Bügelsohle. Die Temperatur der berührten Oberflächen kann beim Betrieb sehr heiß werden und zu Verbrennungen führen. Berühren Sie die heißen Oberflächen nicht beim oder sofort nach dem Gebrauch.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät benutzen, denn der Dampfaustritt kann bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Richten Sie den Dampf nicht auf Menschen oder Tiere und bügeln Sie die Kleidung nicht direkt auf den Körper, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Das Gerät wird nicht zur Verwendung auf Leder, Wildleder, Vinyl, Kunststoff oder anderen dampfempfindlichen Stoffen empfohlen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem leeren Tank.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Stromkabels mit hoher Dampftemperatur während des Betriebs.
- Trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz, bevor Sie das Gerät reinigen, Zubehör installieren oder entfernen und den Wassertank auffüllen. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit Parfüm, Essig oder anderen Flüssigkeiten. Dieses Produkt wurde entworfen, um nur mit Wasser zu funktionieren.
- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Die Reinigung und die Wartung des Geräts sollten gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.
- Cecotec übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Anwendung entstehen. Cecotec übernimmt keine Haftung von der unsachgemäßen Verwendung des Produktes oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen.
- Alle unsere Dampfbürsten werden vor der Vermarktung einer Qualitätskontrolle unterzogen. Bei diesen Tests wird eine Befüllung des Wassertanks durchgeführt, bei der die Dichtheit und die ordnungsgemäße Funktion des Geräts überprüft wird. Sobald der Test durchgeführt wurde, wird der Tank geleert und getrocknet, aber möglicherweise verbleibt noch etwas Wasser im Tank.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Non lasciare il ferro da stiro incustodito mentre è collegato alla corrente.
- Non utilizzare il ferro da stiro se è caduto, se presenta danni visibili o se perde.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio d'acqua.
- Assicurarsi di mantenere le aperture di riempimento chiuse durante l'uso.
- Fare attenzione all'emissione di vapore durante l'uso dell'apparecchio.
- Quando si colloca il ferro da stiro sulla base, assicurarsi che la superficie d'appoggio della stessa sia stabile.
- Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo o di riempire il serbatoio.

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato alla corrente.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini con età inferiore agli 8 anni quando è acceso o si sta raffreddando.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non presenti danni visibili, in particolare il cavo, la spina e l'alloggiamento della spina. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Avvertenza: se l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua!
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e da fonti di calore. Evitare che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo spunti sopra il bordo della superficie o piano di lavoro.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Spegnere e scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione quando non in uso, quando si riempie il serbatoio d'acqua e prima di pulirlo. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
- Non utilizzare nessun accessorio non suggerito da Cecotec per evitare danni all'apparecchio.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie asciutta, stabile, piatta e resistente al calore.
- Prestare attenzione ad inclinare o capovolgere il dispositivo, potrebbe rimanere acqua calda all'interno.



muovere bruscamente l'apparecchio per
are il rischio di perdite.

- Precauzione, superficie calda. Le superfici accessibili dell'apparecchio possono riscaldarsi molto durante l'uso e potrebbero causare ustioni. Non toccare le superfici calde mentre l'apparecchio è in uso e immediatamente dopo.
- Fare attenzione quando si usa l'apparecchio, l'emissione di vapore può essere pericolosa se usata in modo improprio. Per evitare scottature, non dirigere il vapore verso persone o animali e non stirare i capi direttamente sul corpo.
- Non si consiglia l'uso dell'apparecchio su pelle, camoscio, vinile, plastica o altri oggetti sensibili al vapore.
- Non utilizzare il prodotto con il serbatoio vuoto.

- Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il vapore ad alta temperatura durante il funzionamento del prodotto.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica prima di pulire il prodotto, installare o rimuovere gli accessori e riempire il serbatoio dell'acqua. Lasciare che l'apparecchio si raffreddi prima di pulirlo.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a profumi, aceto o altri liquidi. Questo prodotto è stato progettato per uso
- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Per qualsiasi dubbio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Per garantirne il corretto funzionamento, la pulizia e manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate in linea con quanto spiegato in questo manuale di istruzioni.
- Cecotec non si assume alcuna responsabilità per danni o lesioni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio. L'inadempienza delle istruzioni di questo manuale annulla la garanzia dell'apparecchio e le responsabilità di Cecotec.
- tutta la gamma di ferro da stiro passa un controllo di qualità prima di essere commercializzata. Durante i test, il serbatoio dell'acqua viene riempito per verificare che sia a tenuta stagna e che l'apparecchio funzioni correttamente. Una volta effettuato il test, il serbatoio viene svuotato e asciugato, ma è possibile che rimanga dell'acqua all'interno.



## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- O aparelho não pode ser deixo sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada.
- Não utilize o ferro se este tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se estiver a pingar.
- Deve remover o cabo da tomada elétrica antes de encher o depósito de água.
- As aberturas de enchimento não deve ser aberta durante a utilização.
- Tenha cuidado ao utilizar o aparelho devido à emissão de vapor.
- Quando colocar o aparelho sobre o seu suporte, certifique-se de que a superfície na qual está a colocá-la é estável.
- Desligue o aparelho durante o enchimento e a limpeza.
- O aparelho não deve ser deixado sem vigilância enquanto estiver ligado à rede elétrica.
- Mantenha o cabo e o aparelho longe do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos quando estiver ligado ou a arrefecer.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada

supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.

- Mantenha o cabo e o aparelho longe do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos quando o aparelho estiver a ser utilizado ou a arrefecer.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Inspecione regularmente o cabo de alimentação para detetar danos visíveis, especialmente o cabo e a ficha. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Advertência: se o produto cair acidentalmente na água, desligue-o imediatamente da corrente. Não toque a água!
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque superfícies quentes. Não deixe que o cabo se aproxime da superfície do aparelho ou da bancada.
- Este aparelho não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Desligue e desconecte o produto da corrente elétrica quando não estiver a ser usado, encha o depósito de água e antes de o limpar. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- Não utilize nenhum acessório que não tenha sido recomendado pela Cecotec, já que poderá causar danos.
- Coloque o aparelho numa superfície seca, estável, plana e resistente ao calor.
- Tenha cuidado ao inclinar ou girar o dispositivo, pode ficar  nte no seu interior. Evite mover o dispositivo ente para minimizar o risco de derramamento.
- Atenção: superfície quente. A temperatura das superfícies acessíveis pode ser alta enquanto se usa o produto e poderão causar queimaduras. Não toque nas superfícies quentes enquanto o dispositivo estiver em funcionamento ou imediatamente depois.
- Tenha cuidado ao utilizar o aparelho, a emissão de vapor pode ser perigosa se utilizado de forma imprópria. Não dirija o vapor para pessoas ou animais e não engome a roupa enquanto estiver posta para evitar queimaduras.
- O dispositivo não é recomendado para utilização em couro, camurça, vinil, plástico ou outros tecidos sensíveis ao vapor.
- Não utilize o produto com o depósito vazio.
- Evite o contacto do cabo de alimentação com o vapor a alta temperatura durante o funcionamento do produto.
- Desconecte o cabo da corrente antes de limpar o producto, de instalar o desinstalar acessórios ou de encher o depósito de água. Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar.
- Não use o produto com perfume, vinagre ou outros líquidos. Este produto foi projetado para funcionar apenas com água.

- Não tente reparar o aparelho por conta própria. Por favor, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Para assegurar o funcionamento correto, a limpeza e a manutenção do aparelho deve ser efetuada em conformidade com este manual de instruções.
- A Cecotec não aceitará nenhuma responsabilidade sobre danos ou lesões que tenham como origem um uso inadequado do produto. Todo uso incorreto ou incumprimento deste manual, anula a garantia do produto e as responsabilidades da Cecotec.
- Toda a nossa gama de escovas a vapor passa pelo controle de qualidade antes de ser comercializada. Nestes testes, é realizado o enchimento do depósito de água, onde são verificadas a estanqueidade e o correto funcionamento do equipamento. Uma vez realizado o teste, esvazia-se e seca-se o depósito, mas um pouco de água pode permanecer no seu interior.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit apparaat gebruikt.
- Het strijkijzer mag niet onbeheerd worden achtergelaten zolang het op de stroomvoorziening is aangesloten.
- Gebruik het strijkijzer niet als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt.
- De stekker moet uit het stopcontact worden verwijderd voordat het waterreservoir wordt gevuld.
- De vulopeningen mogen tijdens het gebruik niet geopend worden.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van het apparaat vanwege de uitstoot van stoom.
- Wanneer u het strijkijzer op de basis zet, moet u ervoor zorgen dat het oppervlak waarop de basis staat stabiel is.
- Haal de stekker uit het stopcontact tijdens het vullen en schoonmaken.
- Het apparaat mag niet onbeheerd worden achtergelaten terwijl het op het lichtnet is aangesloten.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar als het apparaat is ingeschakeld of afkoelt.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het product en dat het stopcontact geaard is.
- Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar wanneer het apparaat in gebruik is of aan het afkoelen is.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare beschadigingen, vooral het snoer, de stekker en de

behuizing van de stekker. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te voorkomen.

- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Waarschuwing: Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het apparaat per ongeluk in het water valt. Raak het water niet aan!
- De voedingskabel mag niet verwrongen, dubbelgevouwen, uitgerekt of beschadigd worden. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Zorg ervoor dat de kabel geen hete oppervlakken aanraakt. Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of aanrecht hangen.
- Dit apparaat is niet ontworpen om via timers of externe afstandsbedieningen te werken.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt, als u het waterreservoir vult en voordat u het schoonmaakt. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.
- Gebruik alleen accessoires die worden aanbevolen door Cecotec. Niet-aanbevolen accessoires zouden schade kunnen veroorzaken.
- Plaats het toestel op een vlak, stabiel, droog en hittebestendig oppervlak.
- Wees voorzichtig bij het kantelen of draaien van het apparaat, er kan heet water in het apparaat achterblijven. Vermijd abrupte bewegingen van het apparaat om het risico van morsen te minimaliseren.



- 
LET OP: heet oppervlak. De temperatuur van de aanraakbare oppervlakken kan hoog zijn tijdens het gebruik van het product en kan brandwonden veroorzaken. Raak deze oppervlakken niet aan tijdens of kort na het gebruik.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van het toestel, de stoomuitstoot kan gevaarlijk zijn bij ondeskundig gebruik. Richt geen stoom op mensen of dieren en strijk geen kleren rechtstreeks op het lichaam om het risico op brandwonden te vermijden.
- Het wordt afgeraden het toestel te gebruiken op leder, suède, vinyl, plastic of andere stoffen die gevoelig zijn voor stoom.
- Gebruik het apparaat niet met een leeg reservoir.
- Vermijd contact van de voedingskabel met hoge temperatuur stoom tijdens het gebruik van het product.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt, accessoires installeert of verwijdert en het waterreservoir bijvult. Laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik het product niet met parfum, azijn of andere vloeistoffen. Dit product is ontworpen om alleen met water te werken.
- Probeer niet zelf het apparaat te repareren. Neem bij vragen contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Om een correcte werking van het apparaat te garanderen, moeten reiniging en onderhoud van het apparaat worden uitgevoerd in overeenstemming met deze handleiding.
- De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid voor schade of persoonlijk letsel als dit te wijten valt aan verkeerd gebruik van het product. Incorrect gebruik of het niet naleven van de instructies in deze handleiding annuleert de garantie van het product en de verantwoordelijkheid van de fabrikant.

- Ons hele assortiment strijkijzers doorstaat kwaliteitscontrole voordat ze op de markt worden gebracht. In deze tests wordt een vulling van het waterreservoir uitgevoerd waarbij de dichtheid en de juiste werking van de apparatuur wordt gecontroleerd. Nadat de test is uitgevoerd, wordt het reservoir geleegd en gedroogd, maar er kan nog wat water achterblijven.

## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- Żelazko nie może być pozostawione bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.
- Nie należy używać żelazka, które upadło, ma widoczne ślady uszkodzeń lub jest nieszczelne.
- Przed napełnieniem zbiornika wodą należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Otwory wlewowe nie mogą być otwierane podczas użytkowania żelazka.
- Należy uważać podczas obchodzenia się z urządzeniem z uwagi na emisję pary.
- Umieszczając żelazko na podstawie, upewnij się, że powierzchnia, na której jest umieszczona podstawa, jest stabilna.
- Odłącz urządzenie podczas napełniania i czyszczenia.
- Urządzenie nie może być pozostawione bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.
- Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat, gdy jest włączone lub stygnie.



- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz, że wtyczka jest uziemiona.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia, gdy urządzenie jest używane lub stygnie.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń, szczególnie przewód, wtyczkę i obudowę wtyczki. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Ostrzeżenie: Jeśli urządzenie przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz je od zasilania. Nie dotykaj wody!
- Nie skręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkadzaj przewodu zasilającego. Chroń go przed ostrymi

krawędziami i źródłami ciepła. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Nie pozwól, aby kabel wystawał poza krawędź powierzchni lub blatu.

- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych minutników lub systemów zdalnego sterowania.
- Wyłącz i odłącz urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest używane, podczas napełniania zbiornika na wodę i przed czyszczeniem. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za przewód.
- Nie używaj żadnych akcesoriów niezalecanych przez Cecotec, ponieważ może to spowodować szkody.
- Ustaw urządzenie na suchej, stabilnej, płaskiej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Zachowaj ostrożność podczas przechylania lub obracania urządzenia, ponieważ w środku może pozostać gorąca woda. Unikaj gwałtownego przesuwania urządzenia, aby zminimalizować ryzyko rozlania.
-  Uwaga gorąca powierzchnia. Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka podczas używania produktu i spowodować oparzenia. Nie dotykać gorących powierzchni podczas pracy urządzenia i bezpośrednio po jej zakończeniu.
- Zachowaj ostrożność podczas korzystania z urządzenia, emisja pary może być niebezpieczna w przypadku nieprawidłowego użytkowania. Nie kieruj pary w stronę ludzi lub zwierząt i nie prasuj ubrań bezpośrednio na ciele, aby uniknąć ryzyka poparzenia.
- Nie zaleca się używania urządzenia do czyszczenia skóry, zamszu, winylu, plastiku lub innych wrażliwych na parę tkanin.



- Nie używaj urządzenia z pustym zbiornikiem.
- Podczas pracy produktu należy unikać kontaktu przewodu zasilającego z parą o wysokiej temperaturze.
- Odłącz przewód zasilający od gniazdka przed czyszczeniem produktu, instalacją lub demontażem akcesoriów oraz ponownym napełnieniem zbiornika wody. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie przed czyszczeniem.
- Nie używaj produktu z perfumami, octem lub innymi płynami. Ten produkt jest przeznaczony do pracy wyłącznie z wodą.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skontaktuj się z oficjalną Pomocą Techniczną Cecotec.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
- Cecotec nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody lub obrażenia wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu. Każde niewłaściwe użycie lub nieprzestrzeganie nie powoduje unieważnienia gwarancji na produkt i odpowiedzialności firmy Cecotec.
- Cały nasz asortyment płyt przechodzi kontrolę jakości przed wprowadzeniem na rynek. W testach tych przeprowadza się napełnianie zbiornika na wodę, sprawdzając szczelność i poprawność działania urządzenia. Po wykonaniu testu zbiornik jest opróżniany i suszony, ale w środku może pozostać trochę wody.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtěte následující pokyny před použitím výrobku. Uschovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny při používání výrobku.
- Parní generátor nesmí zůstat bez dozoru, pokud je připojen k napájení.
- Žehličku nepoužívejte, pokud spadla, jsou na ní viditelné známky poškození nebo pokud z ní teče.
- Před naplněním nádržky na vodu je nutné vytáhnout zástrčku ze základny zásuvky.
- Plnicí otvory se během používání nesmí otevírat.
- Při používání spotřebiče je třeba dbát zvýšené opatrnosti kvůli vypouštění páry.
- Při pokládání žehličky na podpěru její základny dbejte na to, aby povrch, na kterém je základna umístěna, byl stabilní.
- Během plnění a čištění odpojte spotřebič ze sítě.
- Spotřebič nesmí zůstat bez dozoru, pokud je připojen k elektrické síti.
- Když je spotřebič zapnutý nebo se ochlazuje, uchovávejte jej a jeho kabel mimo dosah dětí mladších než 8 let.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku a že je zástrčka uzemněna.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let, když je spotřebič v provozu nebo chladne.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití a je vyloučeno z použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen, zejména kabel, zástrčku a kryt zástrčky. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické přípojky vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Varování: Pokud spotřebič náhodně spadne do vody, okamžitě jej odpojte. Nedotýkejte se vody!
- Nezkrucujte, neohýbejte, nenatahujte ani nepoškozujte napájecí kabel. Chraňte ho před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nenechte kabel vyčnívat přes okraj povrchu nebo pracovní desky.
- Tento spotřebič není určen k provozu pomocí časovačů nebo externích systémů dálkového ovládání.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, při plnění nádržky na vodu a před čištěním, vypněte jej a odpojte od zdroje napájení. Pro jeho odpojení zatáhněte za zástrčku, netahejte za kabel.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které není doporučeno společností Cecotec, protože by mohlo dojít k poškození spotřebiče.
- Postavte spotřebič na suchý, stabilní, rovný a žáruvzdorný povrch.

- Při naklánění nebo převracení spotřebiče buďte opatrní, uvnitř může zůstat horká voda. Vyhněte se prudkému pohybu zařízení, abyste minimalizovali riziko rozlití.
-  Pozor: horký povrch. Teplota přístupných povrchů může být během používání výrobku vysoká a může způsobit popáleniny. Nedotýkejte se horkých povrchů během provozu a bezprostředně po něm.
- Při používání spotřebiče buďte opatrní, únik páry může být nebezpečný, pokud se používá nesprávně. Abyste předešli zraněním, nesměřujte páru na osoby a nebo zvířata během žehlení, a nemějte oblečení na sobě, pokud ho budete žehlit.
- Nedoporučuje se používat spotřebič na kůži, semiš, vinyl, plast nebo jiné tkaniny citlivé na páru.
- Nepoužívejte přístroj s prázdnou nádržkou.
- Během provozu výrobku zabraňte kontaktu napájecího kabelu s párou o vysoké teplotě.
- Před čištěním produktu, instalací nebo demontáží příslušenství a doplňováním nádržky na vodu odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Nechte spotřebič před čištěním vychladnout.
- Nepoužívejte přístroj s parfémem, octem nebo jinými tekutinami. Tento přístroj je určen pouze pro fungování s vodou.
- Nepokoušejte se spotřebič opravit sami. Kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec v případě jakýchkoliv pochybností.
- Pro zajištění správné funkce spotřebiče je nutné provádět čištění a údržbu výrobku v souladu s tímto návodem k použití.
- Společnost Cecotec nepřijímá žádnou zodpovědnost za škody ani zranění způsobené nesprávným používáním přístroje. Jakékoli nesprávné použití nebo nedodržení tohoto návodu vede ke ztrátě záruky výrobku a odpovědnosti společnosti Cecotec.
- Všechny naše žehličky prochází kontrolou kvality před uvedením do prodeje. Během těchto zkoušek je naplněna nádržka na vodu, aby se zkontrolovala vodotěsnost a správná funkce spotřebiče. Po provedení testu se nádržka vyprázdní a vysuší, nicméně v ní může zůstat zbytek vody.

## GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- Ütü, elektrik kaynağına bağlıyken gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Ütüyü düşürdüyseniz, gözle görülür hasar belirtileri varsa veya sızdırıyorsa kullanmayın.
- Su deposuna su doldurmadan önce fiş prizden çıkarılmalıdır.
- Doldurma açıklıkları kullanım sırasında açılmamalıdır.
- Buhar emisyonu nedeniyle cihazı kullanırken dikkatli olunmalıdır.
- Ütüyü standına yerleştirirken, standın yerleştirildiği yüzeyin sabit olduğundan emin olun.
- Doldurma ve temizleme sırasında cihazın fişini çekin.
- Cihaz elektriğe bağlıyken gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Cihaz açıkken veya soğurken cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.

- Elektrik geriliminin ürün etiketinde belirtilen gerilimle aynı olduğundan ve fişin topraklama olduğundan emin olun.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın kullanımına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz kullanımdayken veya soğurken cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Güç kablosunu, özellikle kablo, fiş ve fiş muhafazasında gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Eğer kablo hasar görmüşse, oluşabilecek herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec Servis Teknik Destek Servisi tarafından onarılmalıdır.
- Kabloyu, fişi veya ürünün herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya koymayın. Elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Uyarı: Cihaz yanlışlıkla suya düşerse, derhal elektrik bağlantısını kesin. suya dokunmayın.
- Güç kablosunu bükmeyin, eğmeyin, germeyin veya hasar vermeyin. Sivri kenarlardan ve ısı kaynaklarından koruyun. Kablonun sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyin. Kablonun yüzeyin veya tezgâhın kenarından dışarı çıkmasına izin vermeyin.
- Bu cihaz zamanlayıcılar veya harici uzaktan kumanda sistemleri ile çalışmak üzere tasarlanmamıştır.
- Kullanmadığınız zamanlarda, su deposunu doldururken ve temizlemeden önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin. kapatmak için fişi çekin, kabloyu çekmeyin.
- Hasara neden olabileceğinden Cecotec tarafından önerilmeyen hiçbir aksesuarı kullanmayın.
- Cihazı düz, sabit, kuru ve sıcağa dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
- Cihazı eğerken veya döndürürken dikkatli olun, içinde sıcak su kalabilir. Dökülme riskini en aza indirmek için cihazı aniden hareket ettirmekten kaçının.
-  DİKKAT: Sıcak yüzey. Ürün kullanımdayken erişilebilir yüzeylerin sıcaklığı yüksek olabilir ve yanıklara neden olabilir. Çalışma sırasında ve hemen sonrasında sıcak yüzeylere dokunmayın.
- Cihazı kullanırken dikkatli olun, buhar emisyonu yanlış kullanıldığında tehlikeli olabilir. Buharı insanlara veya hayvanlara yöneltmeyin ve yanık riskini önlemek için giysileri doğrudan vücut üzerinde ütülemeyin.
- Cihazın deri, süet, vinil, plastik veya buhara duyarlı diğer kumaşlar üzerinde kullanılması tavsiye edilmez.
- Cihazı boş bir depo ile kullanmayın.
- Ürünün çalışması sırasında güç kablosunun yüksek sıcaklıktaki buharla temas etmesini önleyin.
- Ürünü temizlemeden, aksesuarları takmadan veya çıkarmadan ve su deposunu yeniden doldurmadan önce güç kablosunu elektrik şebekesinden ayırın. Temizlemeden önce cihazın soğumasını bekleyin.
- Ürünü parfüm, sirke veya diğer sıvılarla birlikte kullanmayın. Bu ürün sadece su ile çalışmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın. Herhangi bir

problemle karşılaşma durumunda resmi Cecotec Teknik Destek Merkezi ile irtibata geçin.
- Cihazın doğru çalışmasını sağlamak için, cihazın temizliği ve bakımı bu kullanım talimatlarına uygun olarak yapılmalıdır.
- Cecotec, ürünün yanlış kullanımından kaynaklanan hasar veya yaralanmalar için hiçbir sorumluluk kabul etmez. Herhangi bir yanlış kullanım veya bu kılavuza uyulmaması ürün garantisini ve Cecotec'in sorumluluklarını geçersiz kılar.
- Tüm ütü serimiz piyasaya sürülmeden önce kalite kontrolünden geçmektedir. Bu testler sırasında, cihazın su sızdırmazlığını ve doğru çalışmasını kontrol etmek için su deposu doldurulur. Test yapıldıktan sonra tank boşaltılır ve kurutulur, ancak içinde bir miktar su kalabilir.

## INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.
- Seguiu atentament aquestes instruccions de seguretat quan feu servir el producte.
- La planxa no s'ha de deixar sense vigilància mentre estigui connectada a l'alimentació.
- No s'ha d'utilitzar la planxa si ha caigut, si hi ha senyals visibles de dany o si està degotant.
- La clavilla s'ha de retirar de la base de presa de corrent abans d'omplir el dipòsit d'aigua.
- Les obertures d'ompliment no s'han d'obrir durant l'ús.
- Cal anar amb compte en utilitzar l'aparell a causa de l'emissió de vapor.



- Quan es col·loqui la planxa sobre el suport, assegureu-vos que la superfície sobre la qual es col·loca el suport és estable.
- Desendolleu l'aparell durant l'ompliment i la neteja.
- L'aparell no s'ha de deixar desatés mentre està connectat a la xarxa.
- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys quan estigui encès o refredant-se.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- Aquest aparell pot ser usat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca dexperiència i coneixement si estan contínuament supervisats o si han rebut instruccions respecte a lús correcte de laparell i comprenen els riscos que això implica . Els nens no han de jugar amb laparell. La neteja i el manteniment no els ha de dur a terme nens sense supervisió.
- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys quan l'aparell estigui en ús o refredant-se.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles, especialment el cable, la clavilla i l'envolupant de l'endoll. Si el cable presenta danys, l'ha de substituir el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part del producte en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les

connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.

- Advertiment: si l'aparell cau accidentalment en aigua, desconnecteu-lo immediatament. No toqueu l'aigua!
- No retorceu, doblegueu, estireu o danyeu el cable d'alimentació. Protegiu-lo de vores esmolades i fonts de calor. No permeteu que el cable toqui superfícies calentes. No deixeu que el cable surti sobre la vora de la superfície o taulell.
- Aquest aparell no està dissenyat per funcionar a través de temporitzadors o sistemes de control remot externs.
- Apagueu i desendolleu l'aparell de la font d'alimentació quan no estigui sent usat, quan ompliu el dipòsit d'aigua i abans de netejar-lo. Tireu l'endoll per desconnectar-lo, no estireu el cable.
- No utilitzeu cap accessori que no hagi recomanat Cecotec ja que podria ocasionar danys.
- Col·loqueu l'aparell en una superfície seca, estable, plana i resistent a la calor.
- Aneu amb compte en inclinar o voltejar laparell, podria gua calenta dins. Eviteu moure l'aparell nt per minimitzar el risc de vessament.
-  Precaució: superfície calenta. La temperatura de les superfícies accessibles podria ser alta mentre es fa servir el producte i podria causar cremades. No toqueu les superfícies calentes mentre estigui en funcionament i immediatament després.
- Aneu amb compte quan utilitzeu l'aparell, l'emissió de vapor pot ser perillosa si s'usa inadequadament. No dirigiu el vapor cap a persones o animals, i no planxeu la roba directament sobre el cos per evitar risc de cremades.



- No es recomana utilitzar l'aparell en cuir, davant, vinil, plàstic ni altres teixits sensibles al vapor.
- No utilitzeu l'aparell amb el dipòsit buit.
- Eviteu el contacte del cable dalimentació amb el vapor a alta temperatura durant el funcionament del producte.
- Desconnecteu el cable de la presa de corrent abans de netejar el producte, instal·lar o desinstal·lar accessoris i omplir el dipòsit d'aigua. Deixeu que l'aparell es refredi abans de netejar-lo.
- No utilitzeu el producte amb perfum, vinagre o altres líquids. Aquest producte està dissenyat per funcionar només amb aigua.
- No intenteu reparar l'aparell pel vostre compte. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec per a qualsevol dubte.
- Per assegurar el funcionament correcte de l'aparell, la neteja i el manteniment del producte s'han de fer d'acord amb aquest manual d'instruccions.
- Cecotec no accepta cap responsabilitat sobre danys o lesions que tinguin com a origen un ús inadequat del producte. Tot ús incorrecte o incompliment d'aquest manual anul·la la garantia del producte i les responsabilitats de Cecotec .
- Tota la nostra gamma de planxes passa un control de qualitat abans de ser comercialitzats. dipòsit, però pot quedar alguna resta daigua al seu interior.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Το σίδερο δεν πρέπει να μένει χωρίς επιτήρηση όσο είναι συνδεδεμένο με την παροχή ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε το σίδερο αν έχει πέσει, αν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή αν έχει διαρροή.
- Το φις πρέπει να αφαιρεθεί από την πρίζα πριν γεμίσετε τη δεξαμενή νερού με νερό.
- Τα ανοίγματα γεμίσματος δεν πρέπει να ανοίγουν κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Πρέπει να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή λόγω της εκπομπής ατμών.
- Όταν τοποθετείτε το σίδερο στη βάση του, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία τοποθετείται η βάση είναι σταθερή.
- Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα όταν την γεμίζετε ή την καθαρίζετε.
- Η συσκευή δεν πρέπει να μένει χωρίς επιτήρηση ενώ είναι συνδεδεμένη με την παροχή ρεύματος.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών όταν είναι ενεργοποιημένη ή ψύχεται.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα ονομαστικών χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι η πρίζα είναι γειωμένη.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία ή ψύχεται.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές, ειδικά το καλώδιο, το φις και το περίβλημα του φις. Εάν το καλώδιο έχει παρουσιάσει κάποιο πρόβλημα, πρέπει να αντικατασταθεί από το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec για να μην προκύψει οποιοδήποτε κίνδυνος.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, την πρίζα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα του προϊόντος σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε την πρίζα ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Προειδοποίηση: εάν η συσκευή πέσει κατά λάθος στο νερό, βγάλτε αμέσως το βύσμα από την πρίζα. Μην αγγίζετε το νερό!
- Μην στρίβετε, λυγίζετε, τεντώνετε ή καταστρέφετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Προστατέψτε το από αιχμηρές άκρες και πηγές θερμότητας. Μην αφήνετε το καλώδιο να αγγίζει καυτές επιφάνειες. Μην αφήνετε το καλώδιο να προεξέχει πάνω από την άκρη της επιφάνειας ή του πάγκου εργασίας.
- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με χρονοδιακόπτες ή εξωτερικά συστήματα τηλεχειρισμού.

- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, όταν γεμίζετε τη δεξαμενή νερού και πριν από τον καθαρισμό. Τραβήξτε από την πρίζα για να το αποσυνδέσετε, μην τραβήξετε το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από την Cecotec, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια στεγνή, σταθερή, επίπεδη και θερμοανθεκτική επιφάνεια.
- Να είστε προσεκτικοί όταν γέρνετε ή στρέφετε τη συσκευή, μπορεί να παραμείνει ζεστό νερό στο εσωτερικό της. Αποφύγετε την απότομη μετακίνηση της συσκευής για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο διαρροής.
-  Προσοχή: καυτή επιφάνεια. Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή κατά τη χρήση του προϊόντος και να προκαλέσει εγκαύματα. Μην αγγίζετε καυτές επιφάνειες κατά τη διάρκεια και αμέσως μετά τη λειτουργία.
- Να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση της συσκευής, η εκπομπή ατμού μπορεί να είναι επικίνδυνη αν χρησιμοποιηθεί με ακατάλληλο τρόπο. Μην κατευθύνετε τον ατμό σε ανθρώπους ή ζώα και μην σιδερώνετε τα ρούχα απευθείας στο σώμα για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων.
- Δεν συνιστάται η χρήση της συσκευής σε δέρμα, σουέτ, βινύλιο, πλαστικό ή άλλα ευαίσθητα στον ατμό υφάσματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με άδεια δεξαμενή.
- Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με ατμό υψηλής θερμοκρασίας κατά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από το δίκτυο πριν από τον καθαρισμό του προϊόντος, την τοποθέτηση ή αφαίρεση εξαρτημάτων και την πλήρωση της δεξαμενής νερού.



Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με άρωμα, ξύδι ή άλλα υγρά. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί μόνο με νερό.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία της συσκευής, ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Η Cecotec δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση της συσκευής. Οποιαδήποτε κακή χρήση ή μη συμμόρφωση με το παρόν εγχειρίδιο ακυρώνει την εγγύηση της συσκευής και τις ευθύνες της Cecotec.
- Ολόκληρη η γκάμα των σίδερών μας υποβάλλεται σε ποιοτικό έλεγχο πριν διατεθεί στην αγορά. Κατά τη διάρκεια αυτών των δοκιμών, η δεξαμενή νερού γεμίζει για να ελεγχθεί η στεγανότητα και η σωστή λειτουργία της συσκευής. Μετά τη διεξαγωγή της δοκιμής, η δεξαμενή αδειάζει και στεγνώνει, αλλά ενδέχεται να παραμείνει λίγο νερό στο εσωτερικό της.

**تعليمات السلامة**

يرجى قراءة التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. يرجى حفظ هذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل أو للمستخدمين الجدد.
- يرجى اتباع تعليمات السلامة هذه بعناية عند استخدام المنتج.
- ليس من الضروري ترك المكواة دون مراقبة أثناء توصيلها باطلاقة.
- لا ينبغي استخدام المكواة إذا سقطت، أو إذا كانت هناك علامات

واضحة للتلف، أو إذا كانت تقطر.
- يجب إزالة القابس من مقبس الطاقة قبل ملء خزان المياه بالماء.
- يجب عدم فتح فتحات التعبئة أثناء الاستخدام.
- يجب توخي الحذر عند استخدام الجهاز بسبب انبعاث البخار.
- عند وضع المكواة على الحامل الخاص بها، تأكد من ثبات السطح الذي تم وضع الحامل عليه.
- افصل الجهاز أثناء التعبئة والتنظيف.
- لا ينبغي ترك الجهاز دون مراقبة أثناء توصيله بالتيار الكهربائي.
- احتفظ بالجهاز وسلكه بعيدًا عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات عند تشغيله أو تبريده.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يطابق الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس مؤرض.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم في جميع الأوقات أو إذا تم توجيههم حول الاستخدام الصحيح للجهاز وفهمهم. المخاطر المعنية. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة دون إشراف.
- احتفظ بالجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات أثناء استخدام الجهاز أو تبريده.
- تم تصميم هذا الجهاز حصرياً للاستخدام المنزلي، باستثناء استخدامه في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب.
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثاً عن أي تلف واضح، خاصة السلك والقابس ومبيت القابس. في حالة تلف الكابل، يجب استبداله بواسطة خدمة المساعدة الفنية الرسمية التابعة لشركة Cecotec لتجنب أي نوع من المخاطر.
- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء آخر من المنتج في الماء



أو أي سائل آخر، ولا تعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تمامًا قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.
- تحذير: إذا وقع الجهاز في الماء عن طريق الخطأ، افصله عن التيار الكهربائي على الفور. لا تلمس الماء!
- لا تقم بلف سلك الطاقة أو ثنيه أو تمديده أو إتلافه. حمايته من الحواف الحادة ومصادر الحرارة. لا تدع السلك يلمس الأسطح الساخنة. لا تدع السلك يتدلى على حافة السطح أو سطح العمل.
- هذا الجهاز غير مصمم للعمل عبر أجهزة ضبط الوقت الخارجية أو أنظمة التحكم عن بعد.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله من مصدر الطاقة عند عدم استخدامه، وعند ملء خزان المياه وقبل التنظيف. اسحب القابس لفصله، ولا تسحب السلك.
- لأنها شركة Cecotec لا تستخدم أي ملحقات لم تنصح بها قد تسبب ضررًا.
- ضع الجهاز على سطح جاف ومستقر ومسطح ومقاوم للحرارة.
- احذر إذا قام الجهاز أو تدويره، فقد يبقى الماء الساخن بداخله ويتسرب خطر الانسكاب.
- تحذير: سطح ساخن. قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها مرتفعة أثناء استخدام المنتج وقد تسبب حروقًا. لا تلمس الأسطح الساخنة أثناء وبعد العملية مباشرة.
- احذر من انبعاث البخار، فقد يكون خطيرًا إذا تم استخدامه بشكل غير صحيح. لا توجه البخار نحو الأشخاص أو الحيوانات، ولا تقم بكي الملابس مباشرة على الجسم لتجنب خطر الحروق.
- لا يُنصح باستخدام الجهاز على الجلود أو الجلد المدبوغ أو الفيلين أو البلاستيك أو غيرها من الأقمشة الحساسة للبخار.
- لا تستخدم الجهاز مع خزان فارغ.
- تجنب ملامسة سلك الطاقة للبخار ذي درجة الحرارة العالية أثناء تشغيل المنتج.
- افصل سلك الطاقة عن مأخذ الطاقة قبل تنظيف المنتج،

وتركيب الملحقات أو إلغاء تركيبها، وإعادة ملء خزان المياه. دع الجهاز يبرد قبل تنظيفه.

- لا تستخدم المنتج مع العطور أو الخل أو السوائل الأخرى. هذا المنتج مصمم للعمل بالماء فقط.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. اتصل بخدمة المساعدة الفنية الرسمية لشركة Cecotec إذا كانت لديك أية أسئلة.
- لضمان التشغيل الصحيح للجهاز، يجب إجراء تنظيف المنتج وصيانته وفقًا لدليل التعليمات هذا.
- Cecotec لا تتحمل أي مسؤولية عن الأضرار أو الإصابات الناتجة عن الاستخدام غير السليم للمنتج. أي استخدام غير صحيح أو الفشل في اتباع هذا الدليل يبطل ضمان المنتج ومسؤوليات Cecotec.
- تخضع مجموعتنا الكاملة من المكاوي لمراقبة الجودة قبل تسويقها. في هذه الاختبارات يتم ملء خزان المياه، حيث يتم فحص إحكام الجهاز وتشغيله الصحيح. بمجرد إجراء الاختبار، يتم إفراغ الخزان وتجفيفه، ولكن قد يبقى بعض الماء بالداخل.





## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Depósito de agua
2. Mango
3. Botón de la función Vapor
4. Aislante
5. Suela
6. Embellecedor
7. Cuerpo de la plancha
8. Parte trasera
9. Indicador luminoso
10. Botón de encendido/apagado
11. Protector del cable de alimentación
12. Cable de alimentación
13. Parte interior
14. Soporte
15. Cepillo

NOTA:
Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.
- No retire el número de serie del producto, para mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.
- Retire cualquier etiqueta, pegatina o lámina protectora que pueda estar adherida al cuerpo o a la suela de la plancha antes de utilizarla por primera vez.
- La plancha puede desprender algo de humo y emitir un cierto olor cuando la utilice por primera vez. El humo desaparecerá al poco tiempo. Esto es un fenómeno normal, no representa ningún problema.

**Contenido de la caja**
- Plancha vertical
- Cepillo quitapelusas
- Soporte
- Este manual de instrucciones

## 3. FUNCIONAMIENTO

**Llenar el depósito de agua**
- Antes de llenar el depósito de agua, asegúrese de que la plancha no esté conectada a la red eléctrica.

1. Retire el depósito de agua de la plancha vertical tirando suavemente hacia abajo hasta que se desenganche.
2. Una vez separado el depósito, ubique la pestaña negra en la parte superior (indicada con la flecha en la figura 2).
3. Tire de la pestaña negra hacia abajo para abrir el acceso al agujero de llenado del depósito.
4. Llene el depósito con agua corriente.

Nota: Si es la primera vez que utiliza la plancha, asegúrese de usar agua limpia. Para posteriores llenados, puede seguir utilizando agua del grifo, pero si el agua de su zona es muy dura, se recomienda usar agua destilada o mineral para prolongar la vida útil del aparato.

5. Después de llenar el depósito, cierre la pestaña negra presionándola hacia arriba hasta que quede bien ajustada.
6. Coloque el depósito nuevamente en su sitio deslizándolo hacia arriba hasta que encaje. Asegúrese de eliminar cualquier residuo de agua derramado durante el llenado.

Notas:
- Asegúrese de no llenarlo en exceso para evitar derrames.
- Importante: No sobrepase el nivel máximo del depósito, aunque no tenga una marca visible. Deje un pequeño espacio sin llenar cerca del borde superior.
- Si el depósito está demasiado lleno, el agua podría derramarse durante el uso.
- No añada perfume, vinagre, almidón, ni ningún producto químico en el depósito de agua.

**Poner la plancha en funcionamiento**
1. Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente.
2. Espere a que la plancha alcance la temperatura adecuada.
3. Durante el proceso de precalentamiento, el indicador luminoso  parpadeará.
4. Cuando el indicador luminoso deje de parpadear y se mantenga fijo, significa que la plancha ya ha alcanzado la temperatura adecuada.





5. Mientras la plancha esté en funcionamiento, el indicador luminoso se mantendrá encendido.

**Utilizar la función Vapor**
- Solo podrá utilizar la función Vapor cuando la plancha esté caliente.
- Asegúrese de que haya suficiente agua en el depósito de agua.

1. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.
2. Espere a que la plancha alcance la temperatura adecuada.
3. Para activar la función de vapor, presione el botón de encendido/apagado y seleccione el nivel de potencia deseado.
4. Para activar la salida de vapor, presione el botón correspondiente a la función de vapor.
5. La plancha dispone de dos niveles de potencia:
   a. Bajo : Ideal para tejidos delicados.
   b. Alto : Recomendado para tejidos más gruesos o con arrugas difíciles.

Atención: No dirija la plancha hacia ninguna persona. Podrían producirse quemaduras o lesiones graves.

**Funcionamiento**
1. Espere a que la plancha alcance la temperatura adecuada.
2. Sujete la plancha de manera vertical y manténgala a una cierta distancia de la prenda que desee planchar.
3. A continuación, pulse el botón de encendido/apagado y seleccione el nivel de potencia deseado.
4. Para inicial el funcionamiento de la plancha vertical, presione el botón de función de vapor.
5. Mantenga presionado el botón de función de vapor durante todo el uso. Si suelta el botón, el vapor dejará de salir.

Notas:
- Este tipo de aparato es especialmente útil para planchar ropa colgada, cortinas, tapices, etc.
- Puede que, cuando esté utilizando la plancha, el vapor deje de salir durante algunos segundos. Se trata de un fenómeno normal.
-
-

## 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar la plancha, desenchúfela de la toma de corriente y deje que se enfríe por completo.
- Límpiela con un paño húmedo.
- No la sumerja en agua ni en ningún otro líquido.

- Enjuague regularmente el depósito con agua y vacíelo después de limpiarlo.
- Después de su uso, desconecte la plancha de la toma de corriente y vacíe el agua que haya podido quedar en el depósito. Antes de guardarla, asegúrese de que esté completamente fría.
- No utilice nunca estropajos, limpiadores abrasivos o químicos, ni disolventes para limpiar el cuerpo o la suela de la plancha

**Descalcificación**

- Puede realizar la operación de descalcificación si observa que ha bajado el rendimiento del aparato. Realice esta operación en una habitación ventilada.

1. Extraiga el depósito de agua deslizándolo hacia abajo.
2. Llene el depósito de agua con el 50% de agua y el 50% de vinagre blanco. No utilice otros productos descalcificadores.
3. Vuelva a colocar el depósito de agua en su posición dentro del aparato. Asegúrese de que el depósito de agua está insertado totalmente en su posición.
4. Enchufe el aparato.
5. Espere a que el aparato esté listo para usar.
6. Haga funcionar el aparato hasta que el depósito de agua se haya vaciado por completo.
7. Llene el depósito de agua con el 100% de agua y repita la operación hasta que el depósito de agua se haya vaciado por completo con el fin de enjuagar el aparato.





## 5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEMA | POSIBLES CAUSAS | SOLUCIONES |
|---|---|---|
| No hay vapor. | El aparato está desenchufado o no está encendido. | Compruebe que el aparato esté correctamente enchufado y encendido. |
| | El nivel de agua es demasiado bajo. | Desconecte el aparato y rellénelo. |
| | No se ha cebado la bomba de vapor. | Pulse continuamente el botón de vapor hasta que salga vapor |
| | Es la primera vez que usa el aparato. | Mantenga el gatillo de vapor pulsado durante 1 minuto para cebar el aparato. |
| | El depósito de agua no está bien colocado. | Asegúrese de que el depósito está colocado correctamente y que ha quedado fijado en su lugar. |
| El aparato no se calienta. | El aparato está desenchufado o no está encendido. | Enchufe el aparato y enciéndelo. |
| Pérdidas de agua. | El depósito de agua no está bien colocado o la tapa no está totalmente encajada. | Verifique que la tapa esté bien ajustada y el depósito de agua bien colocado. |
| El flujo de vapor se ha reducido o deja manchas blancas en la ropa. | Se ha acumulado cal en el aparato. | Realice la sección de «Limpieza y mantenimiento». |

| | | |
|---|---|---|
| El vapor deja manchas en tejidos o el aparato produce salpicaduras. | El producto no está suficientemente descalcificado. | Lea detenidamente la sección de «Limpieza y mantenimiento» y realiza el proceso. |
| | Ha utilizado líquidos distintos a los recomendados para la descalcificación. | Lea detenidamente la sección de «Limpieza y mantenimiento» y realiza el proceso. |
| El agua gotea por el cabezal de vapor | El aparato ha estado en posición inclinada u horizontal durante demasiado tiempo | No lo deje demasiado tiempo en una posición inclinada u horizontal |

## 6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: EU01_104313 / EU01_104314 / EU01_104315 / EU01_104316

Producto:
IronHero V-1500 Essential Yellow
IronHero V-1500 Essential Green
IronHero V-1500 Essential Red
IronHero V-1500 Essential Blue

Voltage: 220-240 V~
Frequency: 50 Hz
Power: 1500W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.
Fabricado en China | Diseñado en España

## 7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.
Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.
El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.





## 8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.
Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.
Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1
1. Water tank
2. Handle
3. Steam function button
4. Insulator
5. Soleplate
6. Trim
7. Iron body
8. Rear part
9. Indicator light
10. Power button
11. Power cord protection
12. Power cord
13. Inside
14. Bracket
15. Brush

NOTE:
The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

- Remove any labels, stickers or protective film that may be attached to the body or soleplate of the iron before using it for the first time.
- The iron may give off some smoke and emit some odor when you use it for the first time. Smoke will disappear after a short time. This is a normal phenomenon, it does not represent any problem.





**Box content**
- Garment steamer
- Lint remover brush
- Bracket
- Instruction manual

## 3. OPERATION

**Filling up the water tank**
- Before filling the water tank, make sure that the iron is not connected to the mains.

1. Remove the water tank from the vertical griddle by gently pulling downward until it disengages.
2. Once the tank is separated, locate the black tab at the top (indicated by the arrow in Figure 2).
3. Pull the black tab down to open access to the tank fill hole.
4. Fill the tank with running water.

Note: If you are using the iron for the first time, be sure to use clean water. For subsequent fillings, you can continue to use tap water, but if the water in your area is very hard, it is recommended to use distilled or mineral water to prolong the life of the appliance.

5. After filling the tank, close the black tab by pressing it upwards until it is tight.
6. Put the tank back in place by sliding it upwards until it clicks into place. Be sure to remove any water residue spilled during filling.

Note:
- Be sure not to overfill to avoid spills.
- Please note: Do not exceed the maximum level of the tank, even if it does not have a visible mark. Leave a small unfilled space near the top edge.
- If the tank is too full, water may spill out during use.
- Do not add perfume, vinegar, starch, or any chemical product in the water tank.

**Putting the plancha into operation**
1. Insert the power cord into the mains socket.
2. Wait for the iron to reach the right temperature.
3. During the preheating process, the indicator light will  flash.
4. When the indicator light stops flashing and remains steady, the iron has reached the correct temperature.
5. While the iron is in operation, the indicator light will remain on.

**Use Steam function**
- You can only use the Steam function when the iron is hot.
- Make sure there's enough water in the tank.

1. Connect the power cable to a power outlet.
2. Wait for the iron to reach the right temperature.
3. To activate the steam function, press the on/off button and select the desired power level.
4. To activate the steam output, press the button corresponding to the steam function.
5. The griddle has two power levels:

   a. Low : Ideal for delicate fabrics.
   b. High : Recommended for thicker fabrics or fabrics with difficult wrinkles.

Warning: Do not direct the iron at any person. Serious injury or burns may occur.

**Operation**
1. Wait for the iron to reach the right temperature.
2. Hold the iron vertically and keep it at a certain distance from the garment to be ironed.
3. Then press the on/off button and select the desired power level.
4. To start the operation of the vertical iron, press the steam function button.
5. Press and hold the steam function button during all use. If you release the button, steam will stop coming out.

Note:
- This type of appliance is especially useful for ironing hanging clothes, curtains, upholstery, etc.
- When using the iron, the steam may stop coming out for a few seconds. This is a normal phenomenon.

## 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the iron, unplug it from the socket and allow it to cool down completely.
- Wipe it with a damp cloth.
- Do not immerse in water or any other liquid.
- Rinse the tank regularly with water and empty it after cleaning.
- After use, unplug the iron from the outlet and drain any water that may remain in the tank. Before storing, make sure it is completely cold.
- Never use scouring pads, abrasive or chemical cleaners, or solvents to clean the body or soleplate of the iron.





**Descaling**
- You can perform the descaling operation if you notice that the performance of the appliance has decreased. Perform this operation in a ventilated room.

1. Remove the water tank by sliding it downwards.
2. Fill the water tank with 50% water and 50% white vinegar. Do not use other descaling products.
3. Return the water tank to its position inside the appliance. Make sure that the water tank is fully inserted into position.
4. Plug the device in.
5. Wait until the device is ready for use.
6. Run the appliance until the water tank is completely emptied.
7. Fill the water tank with 100% water and repeat the operation until the water tank has been completely emptied in order to rinse the appliance.

## 5. TROUBLESHOOTING

| PROBLEM | POSSIBLE CAUSES | SOLUTIONS |
|---|---|---|
| No steam. | The device is unplugged or not turned on. | Check that the unit is correctly plugged in and switched on. |
| | Water level is too low. | Disconnect the unit and refill it. |
| | The steam pump has not been primed. | Press the steam button continuously until steam comes out. |
| | This is the first time he has used the device. | Keep the steam trigger pressed for 1 minute to prime the appliance. |
| | The water tank is not properly assembled. | Make sure that the tank is correctly positioned and fixed in place. |
| The appliance does not heat up. | The device is unplugged or not turned on. | Plug in the device and turn it on. |

| | | |
|---|---|---|
| Water loss. | The water tank is not properly positioned or the lid is not fully engaged. | Check that the lid is tight and the water tank is securely in place. |
| The steam flow has been reduced or leaves white spots on the laundry. | Limescale has accumulated in the unit. | Perform the “Cleaning and Maintenance” section. |
| The steam leaves stains on fabrics or the appliance produces splashes. | The product is not sufficiently descaled. | Carefully read the “Cleaning and maintenance” section and perform the process. |
| | You have used liquids other than those recommended for decalcification. | Carefully read the “Cleaning and maintenance” section and perform the process. |
| Water dripping from the steam head | The device has been in a tilted or horizontal position for too long. | Do not leave it too long in a tilted or horizontal position. |

## 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: EU01_104313 / EU01_104314 / EU01_104315 / EU01_104316

Product:
IronHero V-1500 Essential Yellow
IronHero V-1500 Essential Green
IronHero V-1500 Essential Red
IronHero V-1500 Essential Blue

Voltage: 220-240 V~
Frequency: 50 Hz
Power: 1500 W

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain





## 7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.
Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.
Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.
Repairs should be carried out by qualified personnel.
If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested to meet the required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1
1. Réservoir d'eau
2. Poignée
3. Bouton de la fonction Vapeur
4. Isolation
5. Semelle
6. Enjoliveur
7. Corps du défroisseur
8. Partie arrière
9. Témoin lumineux
10. Bouton marche/arrêt
11. Protecteur du câble d'alimentation
12. Câble d'alimentation
13. Partie intérieure
14. Support
15. Brosse

NOTE :
Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

- Retirez les étiquettes, les autocollants ou le film protecteur éventuellement fixés sur le corps ou la semelle de l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois.
- Il peut dégager de la fumée et une certaine odeur lors de la première utilisation. La fumée disparaîtra en peu de temps. Il s'agit d'un phénomène normal, ce n'est pas un problème.





**Contenu de la boîte**
- Défroisseur
- Brosse anti-peluches
- Support
- Manuel d'instructions

## 3. FONCTIONNEMENT

**Comment remplir le réservoir d'eau**
- Avant de remplir le réservoir d'eau, assurez-vous que l'appareil n'est pas branché.

1. Retirez le réservoir d'eau de l'appareil en le tirant doucement vers le bas.
2. Une fois le réservoir retiré, localisez le bouchon noir en haut (indiqué par la flèche sur l'image 2).
3. Tirez le bouchon noir vers le bas pour ouvrir l'accès à l'orifice de remplissage du réservoir.
4. Remplissez le réservoir avec de l'eau courante.

Note : Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, veillez à utiliser de l'eau propre. Pour les remplissages suivants, vous pouvez continuer à utiliser l'eau du robinet, mais si l'eau de votre région est très dure, il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou minérale pour prolonger la durée de vie de l'appareil.

5. Après avoir rempli le réservoir, fermez le bouchon noir en le poussant vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
6. Remettez le réservoir en place en le faisant glisser vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Veillez à éliminer toute trace d'eau renversée pendant le remplissage.

Notes:
- Veillez à ne pas trop remplir le réservoir afin d'éviter les débordements.
- Important : Ne dépassez pas le niveau maximum du réservoir, même s'il n'y a pas de marque visible sur le réservoir. Laissez un petit espace non rempli près du bord supérieur.
- Si le réservoir est trop plein, de l'eau peut s'écouler pendant l'utilisation.
- N'ajoutez pas de parfum, de vinaigre, d'amidon ou d'autres produits chimiques dans le réservoir d'eau.

**Démarrer l'appareil**
1. Branchez le câble d'alimentation sur une prise de courant.
2. Attendez que l'appareil atteigne la bonne température.
3. Pendant le préchauffage, le témoin lumineux clignotera.
4. Lorsque le témoin cesse de clignoter et reste fixe, cela signifie que l'appareil a atteint la bonne température.

5. Lorsque l'appareil fonctionne, le témoin lumineux reste allumé.

**Utiliser la fonction Vapeur**
- Vous ne pouvez utiliser la fonction Vapeur que lorsque l'appareil est chaud.
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.

1. Branchez le câble d'alimentation sur une prise de courant.
2. Attendez que l'appareil atteigne la bonne température.
3. Pour activer la fonction Vapeur, appuyez sur le bouton marche/arrêt et sélectionnez le niveau de puissance souhaité.
4. Pour activer la sortie vapeur, appuyez sur le bouton correspondant à la fonction Vapeur.
5. L'appareil dispose de deux niveaux de puissance :

   a. Faible  : Idéal pour les tissus délicats.
   b. Élevé  : Recommandé pour les tissus épais ou les tissus avec des plis.

Attention : Ne dirigez pas l'appareil vers une personne. Cela pourrait provoquer des brûlures ou des blessures graves.

**Fonctionnement**
1. Attendez que l'appareil atteigne la bonne température.
2. Tenez l'appareil verticalement et maintenez-le à une certaine distance du vêtement à repasser.
3. Appuyez ensuite sur le bouton marche/arrêt et sélectionnez le niveau de puissance souhaité.
4. Pour démarrer l'appareil, appuyez sur le bouton de la fonction Vapeur.
5. Maintenez le bouton de la fonction Vapeur enfoncé pendant toute la durée d'utilisation. Si vous relâchez le bouton, la vapeur cessera de sortir.

Notes:
- Ce type d'appareil est particulièrement utile pour repasser les vêtements suspendus, les rideaux, les tissus d'ameublement, etc.
- Lorsque vous utilisez l'appareil, la vapeur peut cesser de sortir pendant quelques secondes. Il s'agit d'un phénomène normal.

## 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le, débranchez-le et laissez-le refroidir.
- Nettoyez-le avec un chiffon humide.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Rincez régulièrement le réservoir avec de l'eau et videz-le après le nettoyage.
- Après utilisation, débranchez l'appareil de la prise de courant et videz l'eau qui pourrait rester dans le réservoir. Avant de le ranger, assurez-vous qu'il est complètement froid.





- N'utilisez jamais de tampons à récurer, de nettoyants abrasifs ou chimiques ou de solvants pour nettoyer le corps ou la semelle de l'appareil.

**Détartrage**
- Vous pouvez effectuer l'opération de détartrage si vous constatez que le rendement de l'appareil a diminué. Effectuez ce processus dans une pièce ventilée.

1. Retirez le réservoir d'eau en le faisant glisser vers le bas.
2. Remplissez le réservoir d'eau avec 50 % d'eau et 50 % de vinaigre blanc. N'utilisez pas d'autres produits détartrants.
3. Replacez le réservoir d'eau à l'intérieur de l'appareil. Assurez-vous que le réservoir d'eau est complètement inséré dans sa position.
4. Branchez l'appareil.
5. Attendez que l'appareil soit prêt à l'emploi.
6. Faites fonctionner l'appareil jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit complètement vidé.
7. Remplissez le réservoir d'eau à 100 % et répétez l'opération jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit complètement vidé afin de rincer l'appareil.

## 5. RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

| PROBLÈME | Possibles causes | SOLUTIONS |
|---|---|---|
| Pas de vapeur. | L'appareil est débranché ou n'est pas allumé. | Vérifiez que l'appareil est correctement branché et allumé. |
| | Le niveau d'eau est trop bas. | Éteignez l'appareil et remplissez-le à nouveau. |
| | La pompe à vapeur n'a pas été amorcée. | Appuyez sur le bouton Vapeur jusqu'à ce que de la vapeur sorte. |
| | C'est la première fois que vous utilisez l'appareil. | Appuyez sur la gâchette de vapeur pendant 1 minute pour amorcer l'appareil. |
| | Le réservoir d'eau n'est pas bien placé. | Assurez-vous que le réservoir est correctement placé et fixé. |
| L'appareil ne chauffe pas. | L'appareil est débranché ou n'est pas allumé. | Branchez l'appareil et allumez-le. |

| | | |
|---|---|---|
| Perte d'eau. | Le réservoir d'eau n'est pas correctement placé ou le couvercle n'est pas complètement installé. | Vérifiez que le couvercle est bien fixé et que le réservoir d'eau est correctement placé. |
| Le débit de vapeur a diminué ou laisse des taches blanches sur les vêtements. | Du calcaire s'est accumulé dans l'appareil. | Effectuez les étapes décrites dans la section « Nettoyage et entretien ». |
| La vapeur laisse des taches sur les tissus ou l'appareil éclabousse. | L'appareil n'est pas suffisamment détartré. | Lisez attentivement la section « Nettoyage et entretien » et suivez les étapes. |
| | Vous avez utilisé des liquides autres que ceux recommandés pour le détartrage. | Lisez attentivement la section « Nettoyage et entretien » et suivez les étapes. |
| De l'eau s'écoule de la tête de vapeur. | L'appareil est resté trop longtemps en position inclinée ou horizontale. | Ne le laissez pas trop longtemps en position inclinée ou horizontale. |

## 6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : EU01_104313 / EU01_104314 / EU01_104315 / EU01_104316
Produit :
IronHero V-1500 Essential Yellow
IronHero V-1500 Essential Green
IronHero V-1500 Essential Red
IronHero V-1500 Essential Blue
Voltage : 220-240 V~
Fréquence : 50 Hz
Puissance : 1500 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.
Produit fabriqué en Chine I Conçu en Espagne





## 7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales. Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable. Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié. Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l›Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l›UE peut être consulté sur le site web suivant : https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1
1. Wassertank
2. Griff
3. Dampffunktionstaste
4. Isolierung
5. Bügelsohle
6. Verzierung
7. Gehäuse des Bügeleisens
8. Rückseite
9. Betriebsanzeige
10. Ein-/Aus Taste
11. Kabelschutz
12. Stromkabel
13. Innenteil
14. Halterung
15. Bürste

HINWEIS:
Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

- Entfernen Sie alle Etiketten, Aufkleber oder Schutzfolien, die sich auf dem Gehäuse oder der Sohle des Bügeleisens befinden, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.
- Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal benutzen, kann es zu einer Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Der Rauch wird im Kurz verschwinden. Das ist ein normales Phänomen, das kein Problem darstellt.





**Vollständiger Inhalt**
- Vertikales Bügeleisen
- Fusselbürste
- Halterung
- Diese Bedienungsanleitung

## 3. BEDIENUNG

**Wassertank füllen**
- Vergewissern Sie sich vor dem Befüllen des Wassertanks, dass das Bügeleisen nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.

1. Nehmen Sie den Wassertank vom Bügeleisen ab, indem Sie ihn vorsichtig nach unten ziehen, bis er sich löst.
2. Sobald der Tank abgetrennt ist, suchen Sie die schwarze Lasche an der Oberseite (durch den Pfeil in Abbildung 2 gekennzeichnet).
3. Ziehen Sie die schwarze Lasche nach unten, um den Zugang zur Tankeinfüllöffnung zu öffnen.
4. Füllen Sie den Tank mit Leitungswasser.

Hinweis: Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal benutzen, achten Sie darauf, dass Sie sauberes Wasser verwenden. Für spätere Füllungen können Sie weiterhin Leitungswasser verwenden, aber wenn das Wasser in Ihrer Gegend sehr hart ist, empfiehlt es sich, destilliertes Wasser oder Mineralwasser zu verwenden, um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.

5. Nach dem Befüllen des Tanks schließen Sie die schwarze Lasche, indem Sie sie nach oben drücken, bis sie einrastet.
6. Setzen Sie den Tank wieder ein, indem Sie ihn nach oben schieben, bis er einrastet. Vergewissern Sie sich, dass Sie das beim Befüllen verschüttete Restwasser entfernen.

Hinweise:
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu viel einfüllen, damit nichts verschüttet wird.
- Wichtig: Überschreiten Sie nicht den maximalen Füllstand des Behälters, auch wenn keine sichtbare Markierung vorhanden ist. Lassen Sie in der Nähe des oberen Randes eine kleine Lücke frei.
- Wenn der Tank zu voll ist, kann während des Gebrauchs Wasser auslaufen.
- Geben Sie kein Parfüm, Essig, Stärke oder andere Chemikalien in den Wassertank.

**Inbetriebnahme des Bügeleisens**
1. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
2. Warten Sie, bis das Bügeleisen die richtige Temperatur erreicht hat.

3. Während des Vorwärmvorgangs blinkt die Anzeige .
4. Wenn die Anzeige nicht mehr blinkt, sondern konstant leuchtet, bedeutet dies, dass das Bügeleisen die richtige Temperatur erreicht hat.
5. Während das Bügeleisen in Betrieb ist, leuchtet die Anzeige weiter.

**Dampf-Funktion verwenden**

- Sie können die Dampffunktion nur verwenden, wenn das Bügeleisen heiß ist.
- Vergewissern Sie sich, dass genügend Wasser im Wassertank vorhanden ist.

1. Stecken Sie das Stromkabel zu einer Steckdose.
2. Warten Sie, bis das Bügeleisen die richtige Temperatur erreicht hat.
3. Um die Dampffunktion zu aktivieren, drücken Sie die Ein/Aus-Taste und wählen Sie die gewünschte Leistungsstufe.
4. Um die Dampfausgabe zu aktivieren, drücken Sie die Taste, die der Dampffunktion entspricht.
5. Das Bügeleisen hat zwei Leistungsstufen:

   a. Niedrig : Ideal für empfindliche Stoffe.
   b. Hoch : Empfohlen für dickere Stoffe oder Stoffe mit schwierigen Falten.

Achtung: Richten Sie das Bügeleisen nicht auf eine Person. Schwere Verletzungen oder Verbrennungen können die Folge sein.

**Bedienung**

1. Warten Sie, bis das Bügeleisen die richtige Temperatur erreicht hat.
2. Halten Sie das Bügeleisen senkrecht und in einem gewissen Abstand zu dem zu bügelnden Kleidungsstück.
3. Drücken Sie dann die Ein/Aus-Taste und wählen Sie die gewünschte Leistungsstufe.
4. Um das vertikale Bügeleisen in Betrieb zu nehmen, drücken Sie die Dampffunktionstaste.
5. Halten Sie die Dampffunktionstaste während des gesamten Gebrauchs gedrückt. Wenn Sie die Taste loslassen, wird der Dampf nicht mehr austreten.

Hinweise:

- Dieser Gerätetyp eignet sich besonders zum Bügeln von hängenden Kleidungsstücken, Vorhängen, Polstermöbeln usw.
- Wenn Sie das Bügeleisen benutzen, kann es vorkommen, dass der Dampf für einige Sekunden aufhört zu kommen. Dies ist ein normales Phänomen.



DEUTSCH

## 4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Bevor Sie das Bügeleisen reinigen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Wischen Sie es mit einem feuchten Tuch ab.
- Nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen.
- Spülen Sie den Tank regelmäßig mit Wasser aus und leeren Sie ihn nach der Reinigung.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker des Bügeleisens aus der Steckdose und entleeren Sie das eventuell im Tank verbliebene Wasser. Vergewissern Sie sich vor der Aufbewahrung, dass es völlig kalt ist.
- Verwenden Sie niemals Scheuerschwämme, Scheuermittel, chemische Reiniger oder Lösungsmittel, um das Gehäuse oder die Sohle des Bügeleisens zu reinigen.

**Entkalkung**

- Sie können den Entkalkungsvorgang durchführen, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachgelassen hat. Führen Sie diesen Vorgang in einem belüfteten Raum durch.

1. Entfernen Sie den Wassertank, indem Sie ihn nach unten schieben.
2. Füllen Sie den Wassertank mit 50% Wasser und 50% weißem Essig. Verwenden Sie keine anderen Entkalkungsmittel.
3. Bringen Sie den Wassertank wieder an seinen Platz im Gerät. Stellen Sie sicher, dass der Wassertank vollständig eingesetzt ist.
4. Schließen Sie das Gerät an.
5. Warten Sie, bis das Gerät einsatzbereit ist.
6. Lassen Sie das Gerät laufen, bis der Wassertank vollständig entleert ist.
7. Füllen Sie den Wassertank mit 100 % Wasser und wiederholen Sie den Vorgang, bis der Wassertank vollständig entleert ist, um das Gerät zu spülen.

## 5. PROBLEMBEHEBUNG

| PROBLEM | MÖGLICHE URSACHE | LÖSUNGEN |
|---|---|---|
| Kein Dampf. | Das Gerät ist nicht mit dem Netz verbunden oder nicht eingeschaltet. | Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen und eingeschaltet ist. |
| | Der Wasserstand ist zu niedrig. | Schalten Sie das Gerät aus und füllen Sie es wieder auf. |
| | Die Dampfpumpe wurde nicht angesaugt. | Drücken Sie die Dampftaste kontinuierlich, bis Dampf austritt. |
| | Es ist das erste Mal, dass er das Gerät benutzt. | Halten Sie die Dampftaste 1 Minute lang gedrückt, um das Gerät vorzubereiten. |
| | Der Wassertank ist nicht richtig daraufgestellt. | Vergewissern Sie sich, dass der Tank richtig positioniert und befestigt ist. |
| Das Gerät heizt nicht auf. | Das Gerät ist nicht mit dem Netz verbunden oder nicht eingeschaltet. | Schließen Sie das Gerät an und schalten Sie es ein. |
| Wasserverluste. | Der Wassertank ist nicht richtig positioniert oder der Deckel ist nicht vollständig aufgesetzt. | Vergewissern Sie sich, dass der Deckel sicher befestigt ist und der Wassertank richtig positioniert ist. |
| Der Dampfstrom hat sich verringert oder hinterlässt weiße Flecken auf der Wäsche. | Im Gerät hat sich Kalk abgelagert. | Führen Sie den Abschnitt «Reinigung und Wartung» aus. |
| Dampf hinterlässt Flecken auf Textilien oder das Gerät spritzt. | Das Produkt ist nicht ausreichend entkalkt. | Lesen Sie den Abschnitt «Reinigung und Wartung» sorgfältig durch und führen Sie den Vorgang aus. |
| | Sie haben andere als die für die Entkalkung empfohlenen Flüssigkeiten verwendet. | Lesen Sie den Abschnitt «Reinigung und Wartung» sorgfältig durch und führen Sie den Vorgang aus. |
| Wasser tropft aus dem Dampfkopf | Das Gerät wurde zu lange in einer gekippten oder horizontalen Position gehalten. | Lassen Sie es nicht zu lange in einer gekippten oder horizontalen Position liegen. |

## 6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: EU01_104313 / EU01_104314 / EU01_104315 / EU01_104316
Produkt:
IronHero V-1500 Essential Yellow
IronHero V-1500 Essential Green
IronHero V-1500 Essential Red
IronHero V-1500 Essential Blue
Spannung: 220-240 V~
Frequenz: 50 Hz
Leistung: 1500W

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen. Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder

Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.
Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.
Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst von Cecotec in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

## 10. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity





## 1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1
1. Serbatoio dell'acqua
2. Manico
3. Tasto della funzione Vapore:
4. Isolante
5. Suola
6. Parte decorativa
7. Corpo del ferro da stiro
8. Parte posteriore
9. Spia
10. Tasto On/Off
11. Protettore del cavo di alimentazione
12. Cavo di alimentazione
13. Parte interna
14. Supporto
15. Spazzola

NOTA:
Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

- Rimuovere eventuali etichette, adesivi o pellicole protettive attaccate al corpo o alla suola del ferro da stiro prima di utilizzarlo per la prima volta.
- Durante il primo utilizzo, il ferro da stiro potrebbe emettere una leggera quantità di fumo

e un lieve odore. Il fumo sparirà in poco tempo. Si tratta di un fenomeno normale e non rappresenta un problema.

**Contenuto della scatola**
- Ferro da stiro verticale
- Spazzola leva pelucchi
- Supporto
- Il presente manuale di istruzioni

## 3. FUNZIONAMENTO

**Riempimento del serbatoio dell'acqua**
- Prima di riempire il serbatoio dell'acqua, accertarsi che il ferro non sia collegato alla rete elettrica.

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua del ferro da stiro verticale tirandolo delicatamente verso il basso fino a sganciarlo.
2. Una volta separato il serbatoio, individuare la linguetta nera in alto (indicata dalla freccia nella figura 2).
3. Tirare la linguetta nera verso il basso per aprire l'accesso al foro di riempimento del serbatoio.
4. Riempire il serbatoio con acqua corrente.

Nota: Se si utilizza il ferro da stiro per la prima volta, assicurarsi di utilizzare acqua pulita. Per i successivi riempimenti, è possibile utilizzare l'acqua del rubinetto. Tuttavia, se l'acqua della zona è particolarmente dura, si consiglia di optare per acqua distillata o minerale per prolungare la vita utile dell'apparecchio.

5. Dopo aver riempito il serbatoio, chiudere la linguetta nera premendola verso l'alto finché non scatta in posizione.
6. Rimettere in posizione il serbatoio facendolo scorrere verso l'alto finché non scatta in posizione. Assicurarsi di rimuovere l'acqua residua versata durante il riempimento.

Nota bene:
- Assicurarsi di non riempirlo troppo per evitare fuoriuscite.
- Importante: Non superare il livello massimo del serbatoio, anche se non vi è unn segno visibile. Lasciare un piccolo spazio libero vicino al bordo superiore.
- Se il serbatoio è troppo pieno, l'acqua può fuoriuscire durante l'uso.
- Non aggiungere profumi, aceto, amido o altri prodotti chimici al serbatoio dell'acqua.

**Avviamento del ferro da stiro**





1. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
2. Attendere che il ferro raggiunga la giusta temperatura.
3. Durante il processo di preriscaldamento, la spia  lampeggia.
4. Quando la spia smette di lampeggiare e rimane fissa, significa che il ferro ha raggiunto la temperatura adeguata.
5. Mentre il ferro è in funzione, la spia rimane accesa.

**Utilizzo della funzione Vapore**
- È possibile utilizzare la funzione Vapore solo quando il ferro è caldo.
- Verificare che vi sia sufficiente acqua nel serbatoio.

1. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
2. Attendere che il ferro raggiunga la giusta temperatura.
3. Per attivare la funzione Vapore, premere il tasto on/off e selezionare il livello di potenza desiderato.
4. Per attivare l'uscita del vapore, premere il tasto corrispondente alla funzione vapore.
5. Il ferro ha due livelli di potenza:

   a. Basso : Ideale per i tessuti delicati.
   b. Alto : Consigliato per i tessuti più spessi o con pieghe difficili.

Attenzione: Non puntare il ferro verso persone. Possono verificarsi gravi lesioni o ustioni.

**Funzionamento**
1. Attendere che il ferro raggiunga la giusta temperatura.
2. Tenere il ferro in verticale e a una certa distanza dall'indumento da stirare.
3. Quindi premere il tasto On/Off e selezionare il livello di potenza desiderato.
4. Per avviare il funzionamento del ferro da stiro verticale, premere il tasto della funzione vapore.
5. Tenere premuto il pulsante della funzione vapore per tutta la durata dell'utilizzo. Se si rilascia il tasto, il vapore smetterà di fuoriuscire.

Nota bene:
- Questo tipo di apparecchio è particolarmente utile per stirare abiti appesi, tende, tappezzeria, ecc.
- Durante l'utilizzo del ferro da stiro, il vapore potrebbe smettere di uscire per alcuni secondi. Si tratta di un fenomeno normale.

## 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire il ferro, scollegarlo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare a sufficienza.
- Pulirlo con un panno umido.
- Non immergerlo in acqua o in altri liquidi.
- Sciacquare regolarmente il serbatoio con acqua e svuotarlo dopo la pulizia.
- Dopo l'uso, scollegare il ferro dalla presa di corrente e svuotare l'acqua eventualmente rimasta nel serbatoio. Assicurarsi sempre che si sia completamente raffreddato prima di riporlo.
- Non utilizzare mai spugne, detergenti abrasivi o chimici o solventi per pulire il corpo o la piastra del ferro.

**Decalcificazione**

- È possibile eseguire l›operazione di decalcificazione se si nota una diminuzione delle prestazioni dell›apparecchio. Eseguire questa operazione in un locale ventilato.

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua facendolo scorrere verso il basso.
2. Riempire il serbatoio dell'acqua con 50% di acqua e 50% di aceto bianco. Non utilizzare altri prodotti per la decalcificazione.
3. Collocare nuovamente il serbatoio dell'acqua nell'apparecchio. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia completamente inserito in posizione.
4. Collegare l'apparecchio.
5. Attendere che l'apparecchio sia pronto per l'uso.
6. Far funzionare l'apparecchio fino al completo svuotamento del serbatoio dell'acqua.
7. Riempire completamente il serbatoio con acqua e ripetere l'operazione fino a svuotarlo interamente, per risciacquare l'apparecchio.





## 5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| PROBLEMA | POSSIBILE CAUSA | SOLUZIONE |
|---|---|---|
| Non esce vapore. | L'apparecchio è scollegato o non è acceso. | Verificare che l'apparecchio sia collegato e acceso correttamente. |
| | Il livello dell'acqua è troppo basso. | Spegnere l'apparecchio e riempirlo di nuovo. |
| | La pompa del vapore non è stata adescata. | Premere continuamente il tasto del vapore finché non esce vapore. |
| | È la prima volta che si usa l'apparecchio. | Tenere premuto il grilletto del vapore per 1 minuto per adescare l'apparecchio. |
| | Il serbatoio d'acqua non è stato collocato correttamente. | Assicurarsi che il serbatoio sia posizionato e fissato correttamente. |
| L'apparecchio non si scalda. | L'apparecchio è scollegato o non è acceso. | Collegare l'apparecchio e accenderlo. |
| Perdite d'acqua. | Il serbatoio dell'acqua non è posizionato correttamente o il coperchio non è completamente montato. | Controllare che il coperchio sia ben fissato e che il serbatoio dell'acqua sia posizionato correttamente. |
| Il flusso di vapore si riduce o lascia macchie bianche sulla biancheria. | Nell'apparecchio si è accumulato del calcare. | Eseguire le indicazioni della sezione “Pulizia e manutenzione”. |

| | | |
|---|---|---|
| Il vapore lascia macchie sui tessuti o l'apparecchio schizza. | Il prodotto non è sufficientemente decalcificato. | Leggere attentamente la sezione "Pulizia e manutenzione" ed eseguire la procedura. |
| | Sono utilizzati liquidi diversi da quelli consigliati per la decalcificazione. | Leggere attentamente la sezione "Pulizia e manutenzione" ed eseguire la procedura. |
| L'acqua gocciola dalla testa del vapore | L'apparecchio è rimasto troppo a lungo in posizione inclinata o orizzontale. | Non lasciarlo troppo a lungo in posizione inclinata o orizzontale. |

## 6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: EU01_104313 / EU01_104314 / EU01_104315 / EU01_104316
Prodotto:
IronHero V-1500 Essential Yellow
IronHero V-1500 Essential Green
IronHero V-1500 Essential Red
IronHero V-1500 Essential Blue
Voltaggio: 220-240 V~
Frequenza: 50 Hz
Potenza: 1500W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.
Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

## 7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.
Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.
Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.





## 8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.
Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.
Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

CE Con la presente, Cecotec Innovations dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1
1. Depósito de água
2. Pega
3. Botão Função Vapor:
4. Isolamento
5. Base
6. Acabamento
7. Corpo de ferro
8. Parte traseira
9. Indicador luminoso
10. Botão de ligar/desligar
11. Protetor de cabo de alimentação
12. Cabo de alimentação
13. Parte interior
14. Suporte
15. Escova

NOTA:
Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de necessidade de assistência.

- Retire todas as etiquetas, autocolantes ou películas de proteção que possam estar colados ao corpo ou à base do ferro antes de o utilizar pela primeira vez.
- O ferro pode deitar algum fumo e emitir algum odor quando o utilizar pela primeira vez. O fumo desaparecerá depois de pouco tempo. Trata-se de um fenómeno normal, não representa nenhum problema.





**Conteúdo da caixa**
- Ferro de engomar
- Escova tira borbotos
- Suporte
- Manual de instruções

## 3. FUNCIONAMENTO

**Encher o depósito de água**
- Antes de encher o reservatório de água, certifique-se de que o aparelho não está ligado à rede elétrica.

1. Retirar o depósito de água da ferro vertical puxando-o suavemente para baixo até se soltar.
2. Quando o depósito estiver separado, localize a patilha preta na parte superior (indicada pela seta na figura 2).
3. Puxe a patilha preta para baixo para abrir o acesso ao orifício de enchimento do depósito.
4. Encha o depósito de água corrente.

Nota: Se estiver a utilizar o ferro pela primeira vez, certifique-se de que utiliza água limpa. Para as enchimentos seguintes, pode continuar a utilizar água da torneira, mas se a água da sua zona for muito dura, recomenda-se a utilização de água destilada ou mineral para prolongar a vida útil do aparelho.

5. Depois de encher o depósito, feche a patilha preta premindo-a para cima até encaixar no lugar.
6. Volte a colocar o depósito no lugar, fazendo-o deslizar para cima até encaixar no lugar. Não se esqueça de retirar a água residual derramada durante o enchimento.

Notas:
- Não encher demasiado para evitar derrames.
- Importante: Não ultrapassar o nível máximo do reservatório, mesmo que este não tenha uma marca visível. Deixar um pequeno espaço por preencher junto ao bordo superior.
- Se o depósito estiver demasiado cheio, a água pode derramar durante a utilização.
- Não adicionar perfume, vinagre, amido ou quaisquer outros produtos químicos ao reservatório de água.

**Colocar o ferro em funcionamento**
1. Conecte o cabo de alimentação a uma tomada de corrente elétrica.
2. Aguardar que o ferro atinja a temperatura correta.
3. Durante o processo de pré-aquecimento, o indicador  pisca.
4. Quando a luz indicadora deixa de piscar e permanece fixa, significa que o ferro atingiu a temperatura correta.
5. Enquanto o ferro estiver a funcionar, a luz indicadora permanecerá acesa.

**Utilizar a função Vapor**
- Só é possível utilizar a função Vapor quando o ferro está quente.
- Certifique-se de que há suficiente água no depósito.

1. Conecte o cabo de alimentação a uma tomada elétrica
2. Aguardar que o ferro atinja a temperatura correta.
3. Para ativar a função de vapor, prima o botão ligar/desligar e selecione o nível de potência pretendido.
4. Para ativar a saída de vapor, prima o botão correspondente à função de vapor.
5. A placa de grelhar tem dois níveis de potência:

   a. Baixo : Ideal para tecidos delicados.
   b. Alto : Recomendado para tecidos mais grossos ou tecidos com vincos difíceis.

Atenção: Não apontar o ferro a ninguém. Podem ocorrer ferimentos graves ou queimaduras.

**Funcionamento**
1. Aguardar que o ferro atinja a temperatura correta.
2. Segure o ferro na vertical e mantenha-o a uma certa distância da peça de vestuário a engomar.
3. Em seguida, prima o botão ligar/desligar e selecione o nível de potência pretendido.
4. Para iniciar o funcionamento do ferro vertical, prima o botão da função de vapor.
5. Manter premido o botão da função de vapor durante a utilização. Se você soltar o botão, o vapor parará de sair.

Notas:
- Este tipo de aparelho é particularmente útil para engomar roupas penduradas, cortinas, estofos, etc.
- Durante a utilização do ferro, o vapor pode deixar de sair durante alguns segundos. Trata-se de um fenómeno normal.

## 4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue e desconecte o aparelho da corrente elétrica e permita que arrefeça por completo antes de limpar.
- Limpe-o com um pano húmido.
- Não submerja o produto em água nem em qualquer outro líquido.
- Enxaguar regularmente o reservatório com água e esvaziá-lo após a limpeza.
- Após a utilização, desligar o ferro da tomada e esvaziar a água que possa permanecer no depósito. Certifique-se sempre de que está completamente frio antes de o guardar.
- Nunca utilize esfregões, produtos de limpeza abrasivos ou químicos ou solventes para limpar o corpo ou a base do ferro.



PORTUGUÊS

**Descalcificação**
- Pode efetuar a operação de descalcificação se verificar que o desempenho do aparelho diminuiu. Efetuar esta operação numa sala ventilada.

1. Retirar o reservatório de água, fazendo-o deslizar para baixo.
2. Encha o déposito de água com 50% de água e 50% de vinagre branco. Não utilizar outros produtos de descalcificação.
3. Volte a colocar o depósito de água na sua posição. Certifique-se de que o depósito de água está completamente inserido na posição.
4. Conecte o aparelho à corrente.
5. Aguarde até que o aparelho esteja pronto a ser utilizado.
6. Colocar o aparelho em funcionamento até esvaziar completamente o reservatório de água.
7. Encher o reservatório de água com 100% de água e repetir a operação até esvaziar completamente o reservatório de água para enxaguar o aparelho.

## 5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| PROBLEMA | POSSÍVEIS CAUSAS | SOLUÇÕES |
|---|---|---|
| Não há vapor. | O aparelho está desligado da tomada ou não está ligado. | Verificar se o aparelho está corretamente ligado à tomada e à corrente. |
| | O nível de água é demasiado baixo. | Desligar o aparelho e voltar a encher. |
| | A bomba de vapor não foi escorvada. | Premir continuamente o botão de vapor até sair vapor. |
| | Esta é a primeira vez que utiliza o dispositivo. | Manter o gatilho de vapor premido durante 1 minuto para preparar o aparelho. |
| | O depósito de água não está bem instalado. | Certifique-se de que o reservatório está corretamente posicionado e fixado no lugar. |
| O aparelho não aquece. | O aparelho está desligado da tomada ou não está ligado. | Ligue o aparelho à corrente e ligue-o. |

| | | |
|---|---|---|
| Perdas de água. | O reservatório de água não está corretamente posicionado ou a tampa não está completamente colocada. | Verificar se a tampa está bem apertada e se o reservatório de água está corretamente posicionado. |
| O fluxo de vapor diminuiu ou deixa manchas brancas na roupa. | O aparelho está cheio de calcário. | Executar a secção "Limpeza e manutenção". |
| O vapor deixa manchas nos tecidos ou o aparelho salpica. | O produto não está suficientemente descalcificado. | Leia atentamente a secção "Limpeza e manutenção" e execute o processo. |
| | Utilizou outros líquidos que não os recomendados para a descalcificação. | Leia atentamente a secção "Limpeza e manutenção" e execute o processo. |
| Água a pingar da cabeça de vapor | O aparelho esteve demasiado tempo numa posição inclinada ou horizontal. | Não o deixar demasiado tempo numa posição inclinada ou horizontal. |

## 6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência do produto: EU01_104313 / EU01_104314 / EU01_104315 / EU01_104316
Produto:
IronHero V-1500 Essential Yellow
IronHero V-1500 Essential Green
IronHero V-1500 Essential Red
IronHero V-1500 Essential Blue
Tensão: 220-240 V~
Frequência: 50 Hz
Potência: 1500 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.
Fabricado na China I Desenhado em Espanha

## 7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais. Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais. A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis. Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado. Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

CE Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1
1. Waterreservoir
2. Handgreep
3. Stoomfunctieknop
4. Isolatie
5. Strijkzool
6. Afdekframe
7. Lichaam van het strijkijzer
8. Achterkant
9. Indicatielampje
10. Aan/uit-knop
11. Netsnoerbeschermer
12. Netsnoer
13. Binnenste gedeelte
14. Ondersteuning
15. Borstel

OPMERKING:
De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er één ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van hulp.

- Verwijder labels, stickers of beschermfolie die op de behuizing of zoolplaat van het strijkijzer kunnen zitten voordat je het voor de eerste keer gebruikt.
- Het strijkijzer kan wat rook en geur afgeven wanneer je het voor de eerste keer gebruikt. De rook zal verdwijnen na een korte tijd. Dit is een normaal verschijnsel, het is geen probleem.



NEDERLANDS

**Inhoud van de doos**
- Kledingstomer
- Pluisborstel
- Ondersteuning
- Handleiding

## 3. WERKING

**Vul het waterreservoir**
- Voordat je het waterreservoir vult, moet je ervoor zorgen dat het strijkijzer niet is aangesloten op het elektriciteitsnet.

1. Verwijder het waterreservoir van het verticale rooster door het voorzichtig naar beneden te trekken totdat het loskomt.
2. Zodra de tank is verwijderd, zoekt u het zwarte lipje bovenaan (aangegeven door de pijl in afbeelding 2).
3. Trek het zwarte lipje omlaag om toegang te krijgen tot de vulopening van de tank.
4. Vul de tank met stromend water.

Opmerking: Als je het strijkijzer voor het eerst gebruikt, gebruik dan schoon water. Voor volgende vullingen kun je kraanwater blijven gebruiken, maar als het water in jouw omgeving erg hard is, is het aan te raden gedestilleerd of mineraalwater te gebruiken om de levensduur van het apparaat te verlengen.

5. Sluit na het vullen van de tank het zwarte lipje door het omhoog te drukken totdat het vastklikt.
6. Zet de tank terug op zijn plaats door hem omhoog te schuiven tot hij vastklikt. Zorg ervoor dat u al het restwater verwijdert dat u tijdens het vullen morst.

Opmerkingen:
- Vul niet te veel om morsen te voorkomen.
- Belangrijk: Overschrijd het maximumniveau van de tank niet, zelfs niet als er geen zichtbare markering op staat. Laat een kleine ruimte open bij de bovenrand.
- Als de tank te vol is, kan er water uitlopen tijdens het gebruik.
- Voeg geen parfum, azijn, zetmeel of andere chemicaliën toe aan het waterreservoir.

**Het strijkijzer in werking stellen**
1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Wacht tot het strijkijzer de juiste temperatuur heeft bereikt.
3. Tijdens het voorverwarmen knippert het indicatielampje .
4. Als het indicatielampje stopt met knipperen en constant blijft branden, betekent dit dat het strijkijzer de juiste temperatuur heeft bereikt.
5. Terwijl het strijkijzer in werking is, blijft het indicatorlampje branden.

**Gebruik stoomfunctie**
- Je kunt de stoomfunctie alleen gebruiken als het strijkijzer heet is.
- Zorg ervoor dat er genoeg water in de watertank zit.

1. Steek de stekker in een stopcontact.
2. Wacht tot het strijkijzer de juiste temperatuur heeft bereikt.
3. Om de stoomfunctie te activeren, druk je op de aan/uit-knop en selecteer je het gewenste vermogensniveau.
4. Druk op de knop die overeenkomt met de stoomfunctie om de stoomproductie te activeren.
5. De bakplaat heeft twee vermogensstanden:

   a. Laag : Ideaal voor delicate stoffen.
   b. Hoog : Aanbevolen voor dikkere stoffen of stoffen met moeilijke plooien.

Pas op: Richt het strijkijzer niet op personen. Er kan ernstig letsel of brandwonden ontstaan.

**Werking**
1. Wacht tot het strijkijzer de juiste temperatuur heeft bereikt.
2. Houd het strijkijzer verticaal en op een bepaalde afstand van het te strijken kledingstuk.
3. Druk vervolgens op de aan/uit-knop en selecteer het gewenste vermogensniveau.
4. Druk op de stoomfunctieknop om de werking van het verticale strijkijzer te starten.
5. Houd de stoomfunctieknop ingedrukt tijdens gebruik. Als je de knop loslaat, komt er geen stoom meer uit.

Opmerkingen:
- Dit type apparaat is vooral handig voor het strijken van hangende kleding, gordijnen, bekleding enz.
- Wanneer je het strijkijzer gebruikt, kan het zijn dat er een paar seconden geen stoom uit komt. Dit is een normaal verschijnsel.

## 4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Haal voordat je het strijkijzer schoonmaakt de stekker uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen.
- Veeg het af met een vochtige doek.
- Niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Spoel de tank regelmatig met water en leeg hem na het schoonmaken.
- Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact en laat eventueel achtergebleven water uit het reservoir lopen. Zorg dat het volledig koud is voordat je het opbergt.





- Gebruik nooit schuursponsjes, schurende of chemische reinigingsmiddelen of oplosmiddelen om de behuizing of zoolplaat van het strijkijzer schoon te maken.

**Ontkalken**
- U kunt de ontkalking uitvoeren als u merkt dat de prestaties van het apparaat zijn afgenomen. Voer deze handeling uit in een geventileerde ruimte.

1. Verwijder het waterreservoir door het naar beneden te schuiven.
2. Vul de watertank met 50% water en 50% witte azijn. Gebruik geen andere ontkalkingsmiddelen.
3. Plaats het waterreservoir terug in het apparaat. Zorg ervoor dat het waterreservoir volledig op zijn plaats zit.
4. Sluit het apparaat aan.
5. Wacht tot het apparaat klaar is voor gebruik.
6. Laat het apparaat draaien tot het waterreservoir helemaal leeg is.
7. Vul het waterreservoir met 100% water en herhaal de handeling tot het waterreservoir volledig leeg is om het apparaat af te spoelen.

## 5. PROBLEEMOPLOSSING

| PROBLEEM | MOGELIJKE OORZAKEN | OPLOSSINGEN |
|---|---|---|
| Geen stoom. | Het apparaat is losgekoppeld of niet ingeschakeld. | Controleer of het apparaat correct is aangesloten en ingeschakeld. |
| | Het waterniveau is te laag. | Schakel het apparaat uit en vul het opnieuw. |
| | De stoompomp is niet voorgepompt. | Druk continu op de stoomknop totdat er stoom uit komt. |
| | Dit is de eerste keer dat hij het apparaat gebruikt. | Houd de stoomknop 1 minuut ingedrukt om het apparaat voor te bereiden. |
| | Het waterreservoir is niet correct geplaatst. | Zorg ervoor dat de tank correct geplaatst en vastgezet is. |

| | | |
|---|---|---|
| Het apparaat warmt niet op. | Het apparaat is losgekoppeld of niet ingeschakeld. | Steek de stekker in het stopcontact en zet het apparaat aan. |
| Waterverlies. | Het waterreservoir is niet correct geplaatst of het deksel is niet volledig aangebracht. | Controleer of het deksel goed vastzit en of het waterreservoir correct geplaatst is. |
| De stoomstroom is verminderd of laat witte vlekken achter op het wasgoed. | Er heeft zich kalk opgehoopt in het apparaat. | Voer het gedeelte «Reiniging en onderhoud» uit. |
| Stoom laat vlekken achter op stoffen of het apparaat spettert. | Het product is niet voldoende ontkalkt. | Lees het gedeelte «Reiniging en onderhoud». zorgvuldig door en voer de procedure uit. |
| | Je hebt andere vloeistoffen gebruikt dan aanbevolen voor ontkalking. | Lees het gedeelte «Reiniging en onderhoud». zorgvuldig door en voer de procedure uit. |
| Water druppelt uit de stoomkop | Het apparaat heeft te lang in een gekantelde of horizontale positie gestaan. | Laat het niet te lang in een gekantelde of horizontale positie staan. |

## 6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: EU01_104313 / EU01_104314 / EU01_104315 / EU01_104316
Product:
IronHero V-1500 Essential Yellow
IronHero V-1500 Essential Green
IronHero V-1500 Essential Red
IronHero V-1500 Essential Blue
Voltage: 220-240 V~
Frequentie: 50 Hz
Power: 1500W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.
Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.





## 7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.
Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.
Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

## 8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.
Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.
Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

CE Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Zbiornik na wodę
2. Rękojeść
3. Przycisk funkcji pary
4. Izolacja
5. Stopa
6. Osłona dekoracyjna
7. Żelazny korpus
8. Tył
9. Lampka kontrolna
10. Przycisk zasilania
11. Osłona przewodu zasilającego
12. Przewód zasilania
13. Część wewnętrzna
14. Wspornik
15. Szczotka

UWAGA:
Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.
- Przed pierwszym użyciem usuń wszelkie etykiety, naklejki lub folie ochronne, które mogą być przymocowane do korpusu lub stopy żelazka.

- Podczas pierwszego użycia żelazko może wydzielać dym i nieprzyjemny zapach. Dym zaniknie po niedługim czasie. To normalne zjawisko, nie stanowi problemu.

**Zawartość opakowania**
- Żelazko pionowe
- Szczotka do usuwania kłaczków
- Wspornik
- Ta instrukcja obsługi

## 3. FUNKCJONOWANIE

**Jak napełnić zbiornik na wodę**
- Przed napełnieniem zbiornika wody upewnij się, że żelazko nie jest podłączone do sieci elektrycznej.

1. Zdejmij zbiornik na wodę z pionowej płyty grzejnej, delikatnie pociągając go w dół, aż do odłączenia.
2. Po oddzieleniu zbiornika należy zlokalizować czarną wypustkę u góry (wskazaną strzałką na rysunku 2).
3. Pociągnij czarną wypustkę w dół, aby otworzyć dostęp do otworu wlewu zbiornika.
4. Napełnij zbiornik bieżącą wodą.

Uwaga: Jeśli używasz żelazka po raz pierwszy, pamiętaj, aby używać czystej wody. W przypadku kolejnych wypełnień można nadal używać wody z kranu, ale jeśli woda w okolicy jest bardzo twarda, zaleca się stosowanie wody destylowanej lub mineralnej w celu przedłużenia żywotności urządzenia.

5. Po napełnieniu zbiornika należy zamknąć czarną klapkę, naciskając ją w górę aż do zatrzaśnięcia.
6. Umieść zbiornik z powrotem na miejscu, przesuwając go w górę, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Pamiętaj, aby usunąć resztki wody rozlanej podczas napełniania.

Uwagi:
- Należy uważać, aby nie przepełnić zbiornika, aby uniknąć rozlania.
- Ważne: Nie należy przekraczać maksymalnego poziomu w zbiorniku, nawet jeśli nie ma widocznego oznaczenia. Pozostaw niewielką niewypełnioną przestrzeń w pobliżu górnej krawędzi.
- Jeśli zbiornik jest zbyt pełny, woda może wylać się podczas użytkowania.
- Do zbiornika na wodę nie wolno dodawać perfum, octu, skrobi ani żadnych innych substancji chemicznych.

**Przełączanie żelazka w tryb pracy**
1. Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego.





2. Poczekaj, aż żelazko osiągnie odpowiednią temperaturę.
3. Podczas procesu podgrzewania wskaźnik będzie migać .
4. Gdy wskaźnik przestanie migać i pozostanie stały, oznacza to, że żelazko osiągnęło właściwą temperaturę.
5. Podczas pracy żelazka lampka kontrolna pozostanie włączona.

**Używanie funkcji pary**
- Z funkcji pary można korzystać tylko wtedy, gdy żelazko jest gorące.
- Upewnij się, że w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody.

1. Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego.
2. Poczekaj, aż żelazko osiągnie odpowiednią temperaturę.
3. Aby aktywować funkcję pary, naciśnij przycisk włączania/wyłączania i wybierz żądany poziom mocy.
4. Aby aktywować wylot pary, naciśnij przycisk odpowiadający funkcji pary.
5. Płyta grillowa ma dwa poziomy mocy:

   a. Niski : Idealny do delikatnych tkanin.
   b. Wysoki : Zalecany do grubszych tkanin lub tkanin z trudnymi zagnieceniami.

Uwaga: Nie kieruj żelazka w stronę żadnej osoby. Może dojść do poważnych obrażeń lub poparzeń.

**Funkcjonowanie**
1. Poczekaj, aż żelazko osiągnie odpowiednią temperaturę.
2. Trzymaj żelazko pionowo w pewnej odległości od prasowanej odzieży.
3. Następnie naciśnij przycisk włączania/wyłączania i wybierz żądany poziom mocy.
4. Aby rozpocząć pracę żelazka pionowego, naciśnij przycisk funkcji pary.
5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcji pary przez cały czas użytkowania. Po zwolnieniu przycisku para przestanie się wydobywać.

Uwagi:
- Ten typ urządzenia jest szczególnie przydatny do prasowania wiszących ubrań, zasłon, tapicerki itp.
- Podczas korzystania z żelazka para może przestać wydobywać się na kilka sekund. Jest to normalne zjawisko.

## 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia żelazka należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i odczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Czyścić wilgotną ściereczką.
- Nie zanurzać żelazka w wodzie ani innych płynach.
- Regularnie płucz zbiornik wodą i opróżniaj go po czyszczeniu.
- Po użyciu należy odłączyć żelazko od gniazdka i opróżnić zbiornik z wody. Przed przechowywaniem upewnij się, że jest całkowicie zimny.
- Do czyszczenia korpusu lub stopy żelazka nie wolno używać zmywaków, ściernych lub chemicznych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

**Odkamienianie**

- Operację odkamieniania można przeprowadzić w przypadku zauważenia spadku wydajności urządzenia. Czynność tę należy wykonywać w wentylowanym pomieszczeniu.

1. Zdejmij zbiornik na wodę, przesuwając go w dół.
2. Napełnij zbiornik na wodę 50% wody i 50% białego octu. Nie używaj innych produktów do usuwania kamienia.
3. Umieść zbiornik na wodę z powrotem wewnątrz urządzenia. Upewnij się, że zbiornik wody jest całkowicie wsunięty na swoje miejsce.
4. Podłącz urządzenie.
5. Poczekaj, aż urządzenie będzie gotowe do użycia.
6. Uruchom urządzenie, aż zbiornik wody zostanie całkowicie opróżniony.
7. Napełnij zbiornik wody 100% wodą i powtarzaj tę czynność aż do całkowitego opróżnienia zbiornika wody w celu przepłukania urządzenia.





## 5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| PROBLEM | PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA | ROZWIĄZANIA |
|---|---|---|
| Brak pary. | Urządzenie jest odłączone od zasilania lub nie jest włączone. | Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone i włączone. |
| | Poziom wody jest zbyt niski. | Wyłącz urządzenie i napełnij je ponownie. |
| | Pompa parowa nie została zalana. | Naciskaj przycisk pary w sposób ciągły, aż zacznie wydobywać się para. |
| | To pierwszy raz, kiedy użył tego urządzenia. | Przytrzymaj wciśnięty spust pary przez 1 minutę, aby zalać urządzenie. |
| | Zbiornik na wodę nie jest prawidłowo osadzony. | Upewnij się, że zbiornik jest prawidłowo ustawiony i zamocowany. |
| Urządzenie nie nagrzewa się. | Urządzenie jest odłączone od zasilania lub nie jest włączone. | Podłącz urządzenie i włącz je. |
| Straty wody. | Zbiornik na wodę nie jest prawidłowo umieszczony lub pokrywa nie jest w pełni zamontowana. | Sprawdź, czy pokrywa jest dobrze zamocowana i czy zbiornik wody jest prawidłowo ustawiony. |
| Przepływ pary zmniejszył się lub pozostawia białe plamy na praniu. | W urządzeniu nagromadził się kamień. | Wykonaj czynności opisane w sekcji “Czyszczenie i konserwacja”. |
| Para pozostawia plamy na tkaninach lub rozpryskuje urządzenie. | Produkt nie jest wystarczająco odkamieniony. | Przeczytaj uważnie sekcję “Czyszczenie i konserwacja” i przeprowadź tę procedurę. |
| | Używałeś płynów innych niż zalecane do odkamieniania. | Przeczytaj uważnie sekcję “Czyszczenie i konserwacja” i przeprowadź tę procedurę. |
| Woda kapiąca z głowicy parowej | Urządzenie zbyt długo znajdowało się w pozycji pochylonej lub poziomej. | Nie należy pozostawiać go zbyt długo w pozycji pochylonej lub poziomej. |

## 6. DANE TECHNICZNE

Referencja produktu: EU01_104313 / EU01_104314 / EU01_104315 / EU01_104316
Produkt:
IronHero V-1500 Essential Yellow
IronHero V-1500 Essential Green
IronHero V-1500 Essential Red
IronHero V-1500 Essential Blue
Napięcie: 220-240 V~
Częstotliwość: 50 Hz
Power: 1500 W
Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.
Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.
Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.
Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.
Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.
Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiekolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.





## 9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

CE Cecotec Innovations niniejszym oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami przepisów obowiązujących w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany w celu spełnienia wymaganych norm bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć na następującej stronie internetowej: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1
1. Nádržka na vodu
2. Rukojeť
3. Tlačítko funkce páry
4. Izolace
5. Žehlící plocha
6. Dekorativní spojovací kryt
7. Železné tělo
8. Zadní strana
9. Světelný indikátor
10. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí
11. Ochrana přívodového kabelu
12. Napájecí kabel
13. Vnitřní strana
14. Nosná konstrukce
15. Kartáč

POZNÁMKA:
Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

- Před prvním použitím žehličky odstraňte všechny štítky, samolepky nebo ochranné fólie, které mohou být připevněny na těle nebo desce žehličky.
- Při prvním použití může žehlička vydávat kouř a zápach. Kouř po krátké době zmizí. Je to normální jev, není to problém.





**Obsah krabice**
- Vertikální žehlička
- Kartáček na žmolky
- Nosná konstrukce
- Tento návod k použití

## 3. PROVOZ

**Plnění nádržky na vodu**
- Před naplněním nádržky na vodu se ujistěte, že žehlička není připojena k elektrické síti.

1. Vyjměte nádržku na vodu ze svislé mřížky tak, že ji jemně zatáhnete směrem dolů, dokud se neuvolní.
2. Po oddělení nádrže vyhledejte černý výstupek v horní části (na obrázku 2 označen šipkou).
3. Zatáhněte za černý jazýček dolů, aby se otevřel přístup k plnicímu otvoru nádrže.
4. Naplňte nádrž tekoucí vodou.

Poznámka: Pokud žehličku používáte poprvé, nezapomeňte použít čistou vodu. Pro další plnění můžete nadále používat vodu z vodovodu, ale pokud je voda ve vaší oblasti velmi tvrdá, doporučujeme používat destilovanou nebo minerální vodu, aby se prodloužila životnost přístroje.

5. Po naplnění nádrže zavřete černý jazýček tak, že jej zatlačíte směrem nahoru, dokud nezapadne na své místo.
6. Vraťte nádrž na místo posunutím směrem nahoru, dokud nezapadne na své místo. Nezapomeňte odstranit zbytky vody rozlité během plnění.

Poznámky:
- Dbejte na to, aby nedošlo k přeplnění, abyste zabránili rozlití.
- Důležité: Nepřekračujte maximální hladinu nádrže, i když na ní není žádná viditelná značka. U horního okraje ponechte malé nevyplněné místo.
- Pokud je nádržka příliš plná, může během používání dojít k vylití vody.
- Do nádržky na vodu nepřidávejte parfémy, ocet, škrob ani jiné chemikálie.

**Uvedení žehličky do provozu**
1. Zapojte napájecí kabel do elektrické sítě.
2. Počkejte, až žehlička dosáhne správné teploty.
3. Během předehřívání bude kontrolka blikat.
4. Když kontrolka přestane blikat a zůstane trvale svítit, znamená to, že žehlička dosáhla správné teploty.
5. Během provozu žehličky zůstane kontrolka svítit.

**Použití funkce páry**
- Parní funkci můžete používat pouze tehdy, když je žehlička horká.
- Ujistěte se, že v zásobníku na vodu je dostatek vody.

1. Napájecí kabel zapojte do elektrické zásuvky.
2. Počkejte, až žehlička dosáhne správné teploty.
3. Chcete-li aktivovat funkci páry, stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí a zvolte požadovaný stupeň výkonu.
4. Chcete-li aktivovat výstup páry, stiskněte tlačítko odpovídající parní funkci.
5. Rošt má dva stupně výkonu:

   a. Nízký : Ideální pro jemné tkaniny.
   b. Vysoká : Doporučuje se pro silnější látky nebo látky s obtížným mačkáním.

Upozornění: Nemiřte žehličkou na žádnou osobu. Může dojít k vážnému poranění nebo popálení.

**Provoz**
1. Počkejte, až žehlička dosáhne správné teploty.
2. Držte žehličku svisle a udržujte ji v určité vzdálenosti od žehleného oděvu.
3. Poté stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí a zvolte požadovaný stupeň výkonu.
4. Chcete-li spustit provoz vertikální žehličky, stiskněte tlačítko parní funkce.
5. Stiskněte a podržte tlačítko parní funkce po celou dobu používání. Pokud tlačítko uvolníte, pára přestane vycházet.

Poznámky:
- Tento typ spotřebiče se hodí zejména k žehlení závěsů, záclon, čalounění apod.
- Při používání žehličky může na několik sekund přestat vycházet pára. Jedná se o běžný jev.

## 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním žehličky ji odpojte ze zásuvky a nechte ji zcela vychladnout.
- Vyčistěte jej vlhkým hadříkem.
- Neponořujte je do vody ani jiné tekutiny.
- Nádržku pravidelně oplachujte vodou a po čištění ji vyprázdněte.
- Po použití odpojte žehličku ze zásuvky a vyprázdněte vodu, která může zůstat v nádržce. Před uskladněním se ujistěte, že je zcela studená.
- K čištění těla žehličky nebo její desky nikdy nepoužívejte drátěnky, abrazivní nebo chemické čisticí prostředky nebo rozpouštědla.





**Odstraňování vodního kamene**
- Odvápnění můžete provést, pokud zjistíte, že se výkon spotřebiče snížil. Tuto operaci provádějte ve větrané místnosti.

1. Nádržku na vodu vyjměte posunutím směrem dolů.
2. Naplňte nádržku na vodu z 50 % vodou a z 50 % bílým octem. Nepoužívejte jiné přípravky na odstraňování vodního kamene.
3. Vraťte nádržku na vodu na místo uvnitř spotřebiče. Ujistěte se, že je nádržka na vodu zcela zasunutá.
4. Zapojte zařízení do elektrické sítě elektrické.
5. Počkejte, až bude zařízení připraveno k použití.
6. Spusťte spotřebič, dokud se nádržka na vodu zcela nevyprázdní.
7. Naplňte nádržku na vodu 100% vodou a opakujte tuto operaci, dokud se nádržka na vodu zcela nevyprázdní, abyste mohli spotřebič opláchnout.

## 6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

| PROBLÉM | MOŽNÉ PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|---|---|---|
| Žádná pára. | Spotřebič je odpojený od sítě nebo není zapnutý. | Zkontrolujte, zda je spotřebič správně zapojen a zapnut. |
| | Hladina vody je příliš nízká. | Vypněte spotřebič a znovu jej naplňte. |
| | Parní čerpadlo nebylo napuštěno. | Stiskněte tlačítko páry, dokud nevychází pára. |
| | Zařízení použil poprvé. | Podržte spouštěč páry stisknutý po dobu 1 minuty, aby se spotřebič naplnil. |
| | Nádoba na vodu není instalovaná správně. | Ujistěte se, že je nádrž správně umístěna a upevněna na místě. |
| Spotřebič se nezahřívá. | Spotřebič je odpojený od sítě nebo není zapnutý. | Zapojte spotřebič a zapněte jej. |

| | | |
|---|---|---|
| Ztráty vody. | Nádržka na vodu není správně umístěna nebo víko není zcela nasazeno. | Zkontrolujte, zda je víko bezpečně upevněno a zda je nádržka na vodu správně umístěna. |
| Průtok páry se snížil nebo na prádle zůstávají bílé skvrny. | Ve spotřebiči se nahromadil vodní kámen. | Proveďte část “Čištění a údržba”. |
| Pára zanechává skvrny na tkaninách nebo spotřebič rozstřikuje. | Výrobek není dostatečně odvápněn. | Pečlivě si přečtěte kapitolu “Čištění a údržba” a proveďte ji. |
| | Použili jste jiné kapaliny, než které jsou doporučeny pro odvápnění. | Pečlivě si přečtěte kapitolu “Čištění a údržba” a proveďte ji. |
| Voda kapající z parní hlavice | Spotřebič byl příliš dlouho v nakloněné nebo vodorovné poloze. | Nenechávejte ji příliš dlouho v nakloněné nebo vodorovné poloze. |

## 6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Referenční číslo výrobku: EU01_104313 / EU01_104314 / EU01_104315 / EU01_104316
Výrobek:
IronHero V-1500 Essential Yellow
IronHero V-1500 Essential Green
IronHero V-1500 Essential Red
IronHero V-1500 Essential Blue
Napětí: 220-240 V~
Frekvence: 50 Hz
Síla: 1500 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.
Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.





Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.
Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

## 8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoliv nesoulad, který existuje v době dodání výrobku, za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.
Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.
Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními předpisů platných v Evropské unii. Tento produkt byl navržen, vyroben a testován tak, aby splňoval požadované bezpečnostní a kvalitativní normy. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové stránce: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1
1. Su deposu
2. Kulp
3. Buhar fonksiyonu düğmesi
4. İzolasyon
5. Taban
6. Süsleme
7. Ütü gövdesi
8. Arka kısım
9. Gösterge ışığı
10. Açma/kapama düğmesi
11. Güç kablosu koruyucu
12. Elektrik kablosu
13. İç kısım
14. Destek
15. Fırça

NOT:
Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

## 2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın İleride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

- İlk kez kullanmadan önce ütünün gövdesine veya tabanına yapıştırılmış olabilecek tüm etiketleri, çıkartmaları veya koruyucu filmi çıkarın.
- Ütü ilk kez kullanıldığında biraz duman çıkarabilir ve koku yayabilir. Duman kısa bir süre sonra kaybolacaktır. Bu normal bir olgudur, bir sorun değildir.





**Paket içeriği**
- Dikey ütü
- Tüy fırçası
- Destek
- Kullanma kılavuzu

## 3. CİHAZIN KULLANIMI

**Su deposu dolumu**
- Ütünün deposunu doldurmadan önce, ütünün kapalı olduğundan emin olun.

1. Su deposunu dikey ütüden, ayrılana kadar yavaşça aşağı doğru çekerek çıkarın.
2. Depo ayrıldıktan sonra, üstteki siyah tırnağı bulun (şekil 2'de okla gösterilmiştir).
3. Depo doldurma deliğine erişimi açmak için siyah tırnağı aşağı çekin.
4. Depoyu akan su ile doldurun.

NOT: Ütüyü ilk kez kullanıyorsanız, temiz su kullandığınızdan emin olun. Sonraki dolgular için musluk suyu kullanmaya devam edebilirsiniz, ancak bölgenizdeki su çok sertse, cihazın ömrünü uzatmak için damıtılmış su veya maden suyu kullanmanız önerilir.

5. Depoyu doldurduktan sonra, siyah tırnağı yerine oturana kadar yukarı doğru bastırarak kapatın.
6. Depoyu yerine oturana kadar yukarı doğru kaydırarak tekrar yerine yerleştirin. Doldurma sırasında dökülen su kalıntılarını temizlediğinizden emin olun.

Notlar:
- Dökülmeyi önlemek için aşırı doldurmadığınızdan emin olun.
- Önemli: Görünür bir işareti olmasa bile deponun maksimum seviyesini aşmayın. Üst kenarın yakınında doldurulmamış küçük bir boşluk bırakın.
- Depo çok doluysa, kullanım sırasında su dökülebilir.
- Su deposuna parfüm, sirke, nişasta veya başka kimyasallar eklemeyin.

**Ütünün çalıştırılması**
1. Güç kablosunu bir elektrik prizine takın.
2. Ütünün doğru sıcaklığa ulaşmasını bekleyin.
3. Ön ısıtma işlemi sırasında gösterge ışığı yanıp söner.
4. Gösterge ışığı yanıp sönmeyi bırakıp sabit kaldığında, ütü doğru sıcaklığa ulaşmış demektir.
5. Ütü çalışırken gösterge ışığı yanık kalacaktır.

**Buhar fonksiyonunu kullanma**
- Buhar fonksiyonunu sadece ütü sıcakken kullanabilirsiniz.
- Su deposunda yeterli su olduğundan emin olun.

1. Güç kablosunu bir elektrik prizine takın.
2. Ütünün doğru sıcaklığa ulaşmasını bekleyin.
3. Buhar fonksiyonunu etkinleştirmek için açma/kapama düğmesine basın ve istediğiniz güç seviyesini seçin.
4. Buhar çıkışını etkinleştirmek için buhar fonksiyonuna karşılık gelen düğmeye basın.
5. Ütünün iki güç seviyesi vardır:

   a. Düşük : Hassas kumaşlar için idealdir.
   b. Yüksek : Daha kalın kumaşlar veya zor kırışan kumaşlar için önerilir.

Dikkat: Ütüyü herhangi bir kişiye doğru tutmayın. Ciddi yaralanma veya yanıklar meydana gelebilir.

**Cihazın kullanımı**
1. Ütünün doğru sıcaklığa ulaşmasını bekleyin.
2. Ütüyü dikey olarak tutun ve ütülenecek giysiden belirli bir mesafede tutun.
3. Ardından açma/kapama düğmesine basın ve istediğiniz güç seviyesini seçin.
4. Dikey ütünün çalışmasını başlatmak için buhar fonksiyonu düğmesine basın.
5. Kullanım boyunca buhar fonksiyonu düğmesini basılı tutun. Düğmeyi bırakırsanız, buhar çıkışı duracaktır.

Notlar:
- Bu tür bir cihaz özellikle asılı giysileri, perdeleri, döşemeleri vb. ütülemek için kullanışlıdır.
- Ütüyü kullanırken, buhar çıkışı birkaç saniyeliğine durabilir. Bu normal bir olgudur.

## 4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Ütüyü temizlemeden önce fişini prizden çekin ve soğumasını bekleyin.
- Nemli bir bezle silin.
- Ütüyü suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.
- Depoyu düzenli olarak su ile durulayın ve temizledikten sonra boşaltın.
- Kullandıktan sonra ütünün fişini prizden çekin ve depoda kalmış olabilecek suyu boşaltın. Depolamadan önce tamamen soğuk olduğundan emin olun.
- Ütünün gövdesini veya tabanını temizlemek için asla ovma süngerleri, aşındırıcı veya kimyasal temizleyiciler veya çözücüler kullanmayın.





**Kireç çözme**
- Cihazın performansının düştüğünü fark ederseniz kireç çözme işlemini gerçekleştirebilirsiniz. Bu işlemi havalandırılan bir odada gerçekleştirin.

1. Su deposunu aşağı doğru kaydırarak çıkarın.
2. Su haznesini %50 su ve %50 beyaz sirke ile doldurun. Başka kireç çözücü ürünler kullanmayın.
3. Su deposunu cihazın içindeki konumuna geri getirin. Su deposunun yerine tam olarak yerleştirildiğinden emin olun.
4. Cihazın fişini çekin.
5. Cihaz kullanıma hazır olana kadar bekleyin.
6. Su deposu tamamen boşalana kadar cihazı çalıştırın.
7. Su deposnu %100 su ile doldurun ve cihazı durulamak için su deposu tamamen boşalana kadar işlemi tekrarlayın.

## 5. SORUN GİDERME

| PROBLEM | MUHTEMEL NEDENLER | ÇÖZÜMLER |
|---|---|---|
| Buhar yok. | Cihazın fişi çekilmiş veya açık değil. | Cihazın fişinin doğru takıldığını ve açık olduğunu kontrol edin. |
| | Su seviyesi çok düşük. | Cihazı kapatın ve yeniden doldurun. |
| | Buhar pompasının havası alınmamış. | Bu cihazı ilk kez kullanılıyor ise |
| | buhar çıkana kadar buhar düğmesine sürekli basın. | Cihazı çalıştırmak için buhar tetiğini 1 dakika boyunca basılı tutun. |
| | Su deposu doğru takılmamıştır. | Tankın doğru şekilde konumlandırıldığından ve yerine sabitlendiğinden emin olun. |
| Cihaz ısınmıyor. | Cihazın fişi çekilmiş veya açık değil. | Cihazın fişini prize takın ve açın. |

| | | |
|---|---|---|
| Su kaçırıyor. | Su deposu doğru yerleştirilmemiş veya kapak tam olarak takılmamış. | Kapağın sıkıca sabitlendiğini ve su deposunun doğru yerleştirildiğini kontrol edin. |
| Buhar akışı azalmış veya çamaşırlarda beyaz lekeler bırakıyor. | Cihazın içinde kireç birikmiştir. | "Temizlik ve Bakım" bölümünü uygulayın. |
| Buhar kumaşlarda leke bırakır veya cihaz sıçratır. | Ürün yeterince kireçten arındırılmamış. | "Temizlik ve bakım" bölümünü dikkatlice okuyun ve işlemi gerçekleştirin. |
| | Kireç çözme için önerilenler dışında sıvılar kullandınız. | "Temizlik ve bakım" bölümünü dikkatlice okuyun ve işlemi gerçekleştirin. |
| Buhar başlığından su damlaması | Cihaz çok uzun süre eğik veya yatay konumda kalmıştır. | Eğik veya yatay konumda çok uzun süre bırakmayın. |

## 6. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı EU01_104313 / EU01_104314 / EU01_104315 / EU01_104316
Ürün:
IronHero V-1500 Essential Yellow
IronHero V-1500 Essential Green
IronHero V-1500 Essential Red
IronHero V-1500 Essential Blue
Voltraj: 220-240 V~
Frekans: 50 Hz
Güç: 1500W

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin›de Üretildi | İspanya›da Tasarlandı

## 7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.
Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir.
Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.





## 9. GARANTİ VE MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.
Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.
Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

## 10. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

## 10. UYGUNLUK BEYANNAMESİ

CE Bu vesileyle Cecotec Innovations, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli olan yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarını karşılayacak şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki web sitesinde bulunabilir: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. PECES I COMPONENTS

Figura 1
1. Dipòsit d'aigua
2. Mànec
3. Botó de la funció Vapor
4. Aïllant
5. Sola
6. Embellidor
7. Cos de la planxa
8. Part posterior
9. Indicador lluminós
10. Botó d'encesa/apagada
11. Protector del cable d'alimentació
12. Cable d'alimentació
13. Part interior
14. Suport
15. Raspall

NOTA:
Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

## 2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec .
- No traieu el número de sèrie del producte, per mantenir una traçabilitat correcta del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

- Traieu qualsevol etiqueta, adhesiu o làmina protectora que pugui estar adherida al cos oa la sola de la planxa abans d'utilitzar-la per primera vegada.
- La planxa pot desprendre una mica de fum i emetre una certa olor quan la utilitzeu per primera vegada. El fum desapareixerà al cap de poc temps. Això és un fenomen normal, no representa cap problema.





**Contingut de la caixa**
- Planxa vertical
- Raspall llevapeluses
- Suport
- Aquest manual d'instruccions

## 3. FUNCIONAMENT

**Ompliu el dipòsit d'aigua**
- Abans d'omplir el dipòsit d'aigua, assegureu-vos que la planxa no estigui connectada a la xarxa elèctrica.

1. Traieu el dipòsit d'aigua de la planxa vertical tirant suaument cap avall fins que es desenganxi.
2. Un cop separat el dipòsit, situeu la pestanya negra a la part superior (indicada amb la fletxa a la figura 2).
3. Estireu la pestanya negra cap avall per obrir l'accés al forat d'ompliment del dipòsit.
4. Ompliu el dipòsit amb aigua corrent.

Nota: Si és la primera vegada que utilitzeu la planxa, assegureu-vos d'utilitzar aigua neta. Per a posteriors omplits, podeu seguir utilitzant aigua de l'aixeta, però si l'aigua de la vostra zona és molt dura, es recomana fer servir aigua destil·lada o mineral per prolongar la vida útil de l'aparell.

5. Després d'omplir el dipòsit, tanqueu la pestanya negra prement-la cap amunt fins que quedi ben ajustada.
6. Col · loqueu el dipòsit novament al seu lloc lliscant cap amunt fins que encaixi. Assegureu-vos d'eliminar qualsevol residu d'aigua vessat durant l'ompliment.

Notes:
- Assegureu-vos de no omplir-lo en excés per evitar vessaments.
- Important: No sobrepasseu el nivell màxim del dipòsit, encara que no tingueu una marca visible. Deixeu un petit espai sense omplir prop de la vora superior.
- Si el dipòsit és massa ple, l'aigua es podria vessar durant l'ús.
- No afegiu perfum, vinagre, midó, ni cap producte químic al dipòsit d'aigua.

**Posar la planxa en funcionament**
1. Endolleu el cable d'alimentació a la presa de corrent.
2. Espereu que la planxa arribi a la temperatura adequada.
3. Durant el procés d'escalfament, l'indicador lluminós parpellejarà.
4. Quan l'indicador lluminós deixi de parpellejar i es mantingui fix, vol dir que la planxa ja ha arribat a la temperatura adequada.
5. Mentre la planxa estigui en funcionament, l'indicador lluminós es mantindrà encès.

**Utilitzar la funció Vapor**
- Només podeu utilitzar la funció Vapor quan la planxa estigui calenta.
- Assegureu-vos que hi hagi prou aigua al dipòsit d'aigua.

1. Connecteu el cable d'alimentació a una presa de corrent.
2. Espereu que la planxa arribi a la temperatura adequada.
3. Per activar la funció de vapor, premeu el botó d'encesa/apagada i seleccioneu el nivell de potència desitjat.
4. Per activar la sortida de vapor, premeu el botó corresponent a la funció de vapor.
5. La planxa disposa de dos nivells de potència:

   a. Baix : Ideal per a teixits delicats.
   b. Alt : Recomanat per a teixits més gruixuts o amb arrugues difícils.

Atenció: No dirigiu la planxa cap a cap persona. Podrien produir-se cremades o lesions greus.

**Funcionament**
1. Espereu que la planxa arribi a la temperatura adequada.
2. Subjecteu la planxa de manera vertical i mantingueu-la a una certa distància de la peça que vulgueu planxar.
3. A continuació, premeu el botó d'encesa/apagada i seleccioneu el nivell de potència desitjat.
4. Per iniciar el funcionament de la planxa vertical, premeu el botó de funció de vapor.
5. Mantingueu premut el botó de funció de vapor durant tot l'ús. Si deixeu anar el botó, el vapor deixarà de sortir.

Notes:
- Aquest tipus d'aparell és especialment útil per planxar roba penjada, cortines, tapissos, etc.
- Potser, quan utilitzeu la planxa, el vapor deixi de sortir durant alguns segons. És un fenomen normal.

## 4. NETEJA I MANTENIMENT

- Abans de netejar la planxa, desendolleu-la de la presa de corrent i deixeu que es refredi del tot.
- Netegeu-la amb un drap humit.
- No la submergeixi en aigua ni en cap altre líquid.
- Esbandiu regularment el dipòsit amb aigua i buideu-lo després de netejar-lo.
- Després del seu ús, desconnecteu la planxa de la presa de corrent i buideu l'aigua que hagi pogut quedar al dipòsit. Abans de desar-la, assegureu-vos que estigui completament freda.
- No utilitzeu mai fregalls, netejadors abrasius o químics, ni dissolvents per netejar el cos o la sola de la planxa





**Descalcificació**
- Podeu fer l'operació de descalcificació si observeu que ha baixat el rendiment de l'aparell. Realitzeu aquesta operació en una habitació ventilada.

1. Traieu el dipòsit d'aigua lliscant cap avall.
2. Ompliu el dipòsit d'aigua amb el 50% d'aigua i el 50% de vinagre blanc. No utilitzeu altres productes descalcificadors.
3. Torneu a col·locar el dipòsit daigua en la seva posició dins de laparell. Assegureu-vos que el dipòsit daigua està inserit totalment en la seva posició.
4. Endolleu l'aparell.
5. Espereu que l'aparell estigui llest per utilitzar.
6. Feu funcionar l'aparell fins que el dipòsit d'aigua s'hagi buidat del tot.
7. Ompliu el dipòsit d'aigua amb el 100% d'aigua i repetiu l'operació fins que el dipòsit d'aigua s'hagi buidat per tal d'esbandir l'aparell.

## 5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

| PROBLEMA | POSSIBLES CAUSES | SOLUCIONS |
|---|---|---|
| No hi ha vapor. | L'aparell està desendollat o no està encès. | Comproveu que l'aparell estigui endollat i encès correctament. |
| | El nivell daigua és massa baix. | Desconnecteu l'aparell i empleneu-lo. |
| | No s'ha acarnissat la bomba de vapor. | Premeu contínuament el botó de vapor fins que surti vapor |
| | És la primera vegada que utilitza l'aparell. | Mantingueu el gallet de vapor premut durant 1 minut per encebar l'aparell. |
| | El dipòsit daigua no està ben col·locat. | Assegureu-vos que el dipòsit està col·locat correctament i que ha quedat fixat al seu lloc. |
| L'aparell no s'escalfa. | L'aparell està desendollat o no està encès. | Endolleu l'aparell i enceneu-lo. |

| | | |
|---|---|---|
| Pèrdues daigua. | El dipòsit daigua no està ben col·locat o la tapa no està totalment encaixada. | Verifiqueu que la tapa estigui ben ajustada i el dipòsit d'aigua ben col·locat. |
| El flux de vapor s'ha reduït o deixa taques blanques a la roba. | S'ha acumulat calç a l'aparell. | Realitzeu la secció de «Neteja i manteniment». |
| El vapor deixa taques a teixits o l'aparell produeix esquitxades. | El producte no està prou descalcificat. | Llegiu detingudament la secció de «Neteja i manteniment» i feu el procés. |
| | Ha utilitzat líquids diferents dels recomanats per a la descalcificació. | Llegiu detingudament la secció de «Neteja i manteniment» i feu el procés. |
| L'aigua degota pel capçal de vapor | L'aparell ha estat en posició inclinada o horitzontal durant massa temps | No ho deixeu gaire temps en una posició inclinada o horitzontal |

## 6. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Referència del producte: EU01_104313 / EU01_104314 / EU01_104315 / EU01_104316
Producte:

IronHero V-1500 Essential Yellow
IronHero V-1500 Essential Green
IronHero V-1500 Essential Xarxa
IronHero V-1500 Essential Blue

Voltage : 220-240 V~
Frequency : 50 Hz
Power : 1500W

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.
Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya





## 7. RECICLATGE DAPARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'hauran de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. a un punt de recollida designat per les autoritats locals. Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals. El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

## 8. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable. Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat. Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONS, SL

## 10. DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικόνα 1
1. Δεξαμενή νερού
2. Λαβή
3. Κουμπί λειτουργίας ατμού
4. Μονωτικό υλικό
5. Πάτος
6. Κάλυμμα
7. Σιδερένιο σώμα
8. Πίσω μέρος
9. Φωτεινή ένδειξη
10. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
11. Προστατευτικό καλωδίου τροφοδοσίας
12. Καλώδιο τροφοδοσίας
13. Εσωτερικό μέρος
14. Στήριγμα
15. Βούρτσα

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:
Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

## 2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

- Αφαιρέστε τυχόν ετικέτες, αυτοκόλλητα ή προστατευτικές μεμβράνες που μπορεί να είναι προσαρτημένες στο σώμα ή στον πάτο του σίδερου πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.
- Το σίδερο μπορεί να εκπέμπει καπνό και οσμή όταν το χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά. Ο καπνός θα εξαφανιστεί μετά από σύντομο χρονικό διάστημα. Αυτό είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο, δεν αποτελεί πρόβλημα.





**Περιεχόμενα του κουτιού**
- Κάθετο σίδερο
- Βούρτσα για το χνούδι
- Στήριγμα
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

## 3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

**Γέμισμα της δεξαμενής νερού**
- Πριν γεμίσετε τη δεξαμενή νερού, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο.

1. Αφαιρέστε την δεξαμενή νερού από το σίδερο τραβώντας το απαλά προς τα κάτω μέχρι να αποσυνδεθεί.
2. Αφού διαχωριστεί η δεξαμενή, εντοπίστε τη μαύρη γλωττίδα στο πάνω μέρος (υποδεικνύεται από το βέλος στην εικόνα 2).
3. Τραβήξτε τη μαύρη γλωττίδα προς τα κάτω για να ανοίξει η πρόσβαση στην οπή πλήρωσης της δεξαμενής.
4. Γεμίστε τη δεξαμενή με τρεχούμενο νερό.

Σημείωση: Εάν χρησιμοποιείτε το σίδερο για πρώτη φορά, φροντίστε να χρησιμοποιήσετε καθαρό νερό. Για τα επόμενα γεμίσματα, μπορείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε νερό βρύσης, αλλά αν το νερό στην περιοχή σας είναι πολύ σκληρό, συνιστάται η χρήση αποσταγμένου ή μεταλλικού νερού για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

5. Αφού γεμίσετε τη δεξαμενή, κλείστε τη μαύρη γλωττίδα πιέζοντας την προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
6. Τοποθετήστε ξανά τη δεξαμενή στη θέση της, σύροντάς την προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της. Φροντίστε να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα νερού που έχουν χυθεί κατά την πλήρωση.

Σημειώσεις:
- Φροντίστε να μην παραγεμίζετε για να αποφύγετε τη διαρροή.
- Σημαντικό: Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη της δεξαμενής, ακόμη και αν δεν υπάρχει ορατό σημάδι. Αφήστε ένα μικρό κενό κοντά στην επάνω άκρη.
- Εάν η δεξαμενή είναι πολύ γεμάτη, μπορεί να χυθεί νερό κατά τη χρήση.
- Μην προσθέτετε άρωμα, ξύδι, άμυλο ή άλλα χημικά στη δεξαμενή νερού.

**Έναρξη λειτουργίας του σίδερου**

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια πρίζα.
2. Περιμένετε να φτάσει το σίδερο στη σωστή θερμοκρασία.
3. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας προθέρμανσης, η φωτεινή ένδειξη  αναβοσβήνει.
4. Όταν η φωτεινή ένδειξη σταματήσει να αναβοσβήνει και παραμείνει σταθερή, σημαίνει ότι το σίδερο έχει φτάσει στη σωστή θερμοκρασία.
5. Ενώ το σίδερο είναι σε λειτουργία, η φωτεινή ένδειξη παραμένει αναμμένη.

**Χρήση της λειτουργίας Ατμού**

- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ατμού μόνο όταν το σίδερο είναι ζεστό.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.

1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα ρεύματος.
2. Περιμένετε να φτάσει το σίδερο στη σωστή θερμοκρασία.
3. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ατμού, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και επιλέξτε το επιθυμητό επίπεδο ισχύος.
4. Για να ενεργοποιήσετε την έξοδο ατμού, πατήστε το κουμπί που αντιστοιχεί στη λειτουργία ατμού.
5. Το σίδερο διαθέτει δύο επίπεδα ισχύος:

   a. Χαμηλό : Ιδανικό για ευαίσθητα υφάσματα.
   b. Υψηλό : Συνιστάται για πιο χοντρά υφάσματα ή υφάσματα με δύσκολα τσαλακώματα.

Προσοχή: Μην κατευθύνετε το σίδερο προς οποιοδήποτε άτομο. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή εγκαύματα.

**Λειτουργία**

1. Περιμένετε να φτάσει το σίδερο στη σωστή θερμοκρασία.
2. Κρατήστε το σίδερο κάθετα και κρατήστε το σε ορισμένη απόσταση από το ρούχο που πρόκειται να σιδερώσετε.
3. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και επιλέξτε το επιθυμητό επίπεδο ισχύος.
4. Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία του κάθετου σίδερου, πατήστε το κουμπί λειτουργίας ατμού.
5. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας ατμού καθ› όλη τη διάρκεια της χρήσης. Αν αφήσετε το κουμπί, ο ατμός θα σταματήσει να βγαίνει.

Σημειώσεις:

- Αυτός ο τύπος συσκευής είναι ιδιαίτερα χρήσιμος για το σιδέρωμα κρεμαστών ρούχων, κουρτινών, ταπετσαριών κ.λπ.





- Όταν χρησιμοποιείτε το σίδερο, ο ατμός μπορεί να σταματήσει να βγαίνει για μερικά δευτερόλεπτα. Αυτό είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο.

## 4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν καθαρίσετε το σίδερο, αποσυνδέστε το από την πρίζα και αφήστε το να κρυώσει εντελώς.
- Σκουπίστε το με ένα υγρό πανί.
- Μην το βυθίζετε σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Ξεπλύνετε τακτικά τη δεξαμενή με νερό και αδειάστε την μετά τον καθαρισμό.
- Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε το σίδερο από την πρίζα και αδειάστε το νερό που μπορεί να έχει παραμείνει στη δεξαμενή. Πριν από την αποθήκευση, βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς κρύο.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε συρμάτινα σφουγγάρια, λειαντικά ή χημικά καθαριστικά ή διαλύτες για να καθαρίσετε το σώμα ή τον πάτο του σίδερου.

**Απασβέστωση**

- Μπορείτε να εκτελέσετε τη λειτουργία αφαίρεσης αλάτων εάν παρατηρήσετε ότι η απόδοση της συσκευής έχει μειωθεί. Εκτελέστε αυτή τη λειτουργία σε αεριζόμενο χώρο.

1. Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού σύροντάς την προς τα κάτω.
2. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με 50% νερό και 50% λευκό ξύδι. Μην χρησιμοποιείτε άλλα προϊόντα αφαίρεσης αλάτων.
3. Επαναφέρετε τη δεξαμενή νερού στη θέση της μέσα στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή νερού είναι πλήρως τοποθετημένη στη θέση της.
4. Συνδέστε την συσκευή στην πρίζα.
5. Περιμένετε μέχρι η συσκευή να είναι έτοιμη για χρήση.
6. Λειτουργήστε τη συσκευή μέχρι να αδειάσει εντελώς τη δεξαμενή νερού.
7. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με 100% νερό και επαναλάβετε τη λειτουργία μέχρι να αδειάσει εντελώς για να ξεπλύνετε τη συσκευή.

## 5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

| ΠΡΟΒΛΗΜΑ | ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ | ΛΥΣΕΙΣ |
|---|---|---|
| Δεν υπάρχει ατμός. | Η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα ή δεν είναι ενεργοποιημένη. | Ελέγξτε ότι η συσκευή είναι σωστά συνδεδεμένη στην πρίζα και ενεργοποιημένη. |
| | Το επίπεδο νερού είναι πολύ χαμηλό. | Απενεργοποιήστε τη συσκευή και ξαναγεμίστε την. |
| | Η αντλία ατμού δεν έχει προετοιμασθεί. | Πατήστε το κουμπί ατμού συνεχώς μέχρι να βγει ατμός. |
| | Αυτή είναι η πρώτη φορά που χρησιμοποιείτε τη συσκευή. | Κρατήστε τη σκανδάλη ατμού πατημένη για 1 λεπτό για να προετοιμάσετε τη συσκευή. |
| | Η δεξαμενή νερού δεν είναι σωστά τοποθετημένη. | Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή είναι σωστά τοποθετημένη και στερεωμένη στη θέση της. |
| Η συσκευή δεν θερμαίνεται. | Η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα ή δεν είναι ενεργοποιημένη. | Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και ενεργοποιήστε την. |
| Απώλειες νερού. | Η δεξαμενή νερού δεν είναι σωστά τοποθετημένη ή το καπάκι δεν έχει τοποθετηθεί πλήρως. | Ελέγξτε ότι το καπάκι είναι καλά στερεωμένο και ότι η δεξαμενή νερού είναι σωστά τοποθετημένη. |
| Η ροή του ατμού έχει μειωθεί ή αφήνει λευκά σημεία στα ρούχα. | Στη συσκευή έχουν συσσωρευτεί άλατα. | Εκτελέστε την ενότητα “Καθαρισμός και συντήρηση”. |
| Ο ατμός αφήνει λεκέδες στα υφάσματα ή η συσκευή πιτσιλάει. | Το προϊόν δεν είναι επαρκώς αφαλατωμένο. | Διαβάστε προσεκτικά την ενότητα “Καθαρισμός και συντήρηση” και εκτελέστε τη διαδικασία. |
| | Έχετε χρησιμοποιήσει υγρά διαφορετικά από αυτά που συνιστώνται για την αφαίρεση αλάτων. | Διαβάστε προσεκτικά την ενότητα “Καθαρισμός και συντήρηση” και εκτελέστε τη διαδικασία. |
| Τρέχει νερό από την κεφαλή ατμού | Η συσκευή έχει παραμείνει σε κεκλιμένη ή οριζόντια θέση για μεγάλο χρονικό διάστημα. | Μην το αφήνετε για πολύ καιρό σε κεκλιμένη ή οριζόντια θέση. |





## 6. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αναφορά προϊόντος: EU01_104313 / EU01_104314 / EU01_104315 / EU01_104316

Προϊόν:
IronHero V-1500 Essential Yellow
IronHero V-1500 Essential Green
IronHero V-1500 Essential Red
IronHero V-1500 Essential Blue

Τάση: 220-240 V~
Συχνότητα: 50 Hz
Ισχύς: 1500W

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.
Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

## 7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, η συσκευή ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτή η συσκευή φτάσει στο τέλος της λειτουργικής της ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να την μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.
Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.
Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

## 8. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς.
Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.
Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με τη συσκευή ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE Με την παρούσα, η Cecotec Innovations δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί ώστε να πληροί τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ βρίσκεται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity





## 1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1

1. خزان المياه
2. مانجو
3. زر وظيفة البخار
4. عازلة
5. نعل
6. تقليم
7. جسم حديدي
8. مؤخرة
9. وضع المؤشر
10. زر تشغيل/إيقاف
11. حامي سلك الطاقة
12. سلك الطاقة
13. الجزء الداخلي
14. واسطة
15. فرشاة

ملحوظة:
الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الخاصة بالمنتج.

## 2. قبل الاستخدام

- يتميز هذا الجهاز بتغليف مصمم لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته وأزل جميع مواد التغليف. يمكنك الاحتفاظ بالصندوق الأصلي ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز إذا كنت بحاجة إلى نقله في المستقبل. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، يرجى التأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- تأكد من أن جميع الأجزاء والمكونات متضمنة وفي حالة جيدة. إذا كان أي منها مفقودًا أو ليس في حالة جيدة، فاتصل على الفور بالخدمة الفنية الرسمية لشركة Cecotec .
- احتفظ بالرقم التسلسلي من المنتج، للحفاظ على إمكانية التتبع الصحيح لـ جهازك في حالة طلب المساعدة.

- قم بإزالة أي ملصقات أو طبقة حماية قد تكون متصلة بجسم المكواة أو بقاعدتها قبل استخدامها لأول مرة.
- قد تنبعث من المكواة بعض الدخان وتنبعث منها رائحة عينية عند استخدامها لأول مرة. سيختفي الدخان قريبًا، وهذه ظاهرة طبيعية، ولا تمثل أي مشكلة.

**محتويات الصندوق**

- لوح عمودي

- فرشاة إزالة الوبر
- واسطة
- دليل التعليمات هذا

## 3. العملية

**ملء خزان المياه**

- قبل ملء خزان المياه، تأكد من عدم توصيل المكواة بالتيار الكهربائي.

1. قم بإزالة خزان المياه من صينية الخبز العمودية عن طريق سحبه لأسفل بلطف حتى يتم فصله.
2. بهجر فصل الخزان، حدد علامة التبويب السوداء في الأعلى (المشار إليها بالسهم في الشكل 2).
3. اسحب اللسان الأسود لأسفل لفتح الوصول إلى فتحة ملء الخزان.
4. املأ الخزان بماء الصنبور.

ملحوظة: إذا كانت هذه هي المرة الأولى التي تستخدمين فيها المكواة، فتأكدي من استخدام الماء النظيف. باالنسبة للشوائب اللحقة، يمكنك االستمرار في استخدام ماء الصنبور، ولكن إذا كان الماء في منطقتك عسر جدًا، فمن المستحسن استخدام الماء المقطر أو المعدني لإطالة عمر الجهاز.

5. بعد ملء الخزان، أغلق اللسان الأسود بالضغط عليه حتى يصبح آمنًا.
6. أعد الخزان إلى مكانه عن طريق تحريكه لأعلى حتى يستقر في مكانه. تأكد من إزالة أي ماء مسكوب أثناء التعبئة.

الدرجات:

- تأكد من عدم الإفراط في الملء لتجنب االنسكابات.
- هام: ال تتجاوز الحد الأقصى لمستوى الخزان، حتى لو لم تكن هناك عالمة مرئية. اترك فجوة صغيرة بالقرب من الحافة العلوية.
- إذا كان الخزان ممتلئًا جدًا، فقد ينسكب الماء أثناء االستخدام.
- ال تقم بإضافة العطور أو الخل أو النشا أو أي مواد كيميائية إلى خزان المياه.

**وضع المكواة ووضع التنظيف**

1. قم بتوصيل سلك الطاقة بمنفذ الطاقة.
2. انتظر حتى تصل المكواة إلى درجة الحرارة المناسبة.
3. أثناء عملية التسخين المسبق، سيومض ضوء المؤشر.
4. عندما يتوقف المؤشر الضوئي عن الوميض ويظل ثابتًا، هذا يعني أن المكواة قد وصلت بالفعل إلى درجة الحرارة المناسبة.
5. أثناء تشغيل المكواة، سيظل ضوء المؤشر مضاءً.





**استخدم وظيفة البخار**

- يمكنك فقط استخدام وظيفة البخار عندما تكون المكواة ساخنة.
- تأكد من وجود كمية كافية من الماء في خزان المياه.

1. قم بتوصيل سلك الطاقة بمأخذ الطاقة.
2. انتظر حتى تصل المكواة إلى درجة الحرارة المناسبة.
3. لتنشيط وظيفة البخار، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف وحدد مستوى الطاقة المطلوب.
4. لتنشيط إخراج البخار، اضغط على الزر المقابل لوظيفة البخار.
5. يحتوي الحديد على مستويين للطاقة:
   a. منخفض: مثالي للأقمشة الرقيقة.
   b. عالي: يوصى به للأقمشة السميكة أو تلك التي تعاني من تجاعيد صعبة.

تنبيه: ال توجه المكواة نحو أي شخص. يمكن أن تحدث حروق أو إصابات خطيرة.

عملية

1. انتظر حتى تصل المكواة إلى درجة الحرارة المناسبة.
2. أمسك المكواة بشكل عمودي أو بقيها على مسافة معينة من القطعة التي تريدين كويها.
3. ثم اضغط على زر التشغيل/الإيقاف وحدد مستوى الطاقة المطلوب.
4. لبدء عملية المكواة العمودية، اضغط على زر وظيفة البخار.
5. اضغط مع االستمرار على زر وظيفة البخار طوال فترة االستخدام. إذا قمت بتحرير الزر، فسيتوقف البخار عن الخروج.

الدرجات:

- هذا النوع من الأجهزة مفيد بشكل خاص في كي الملابس المعلقة، والستائر، والمفروشات، وما إلى ذلك.
- عند استخدام المكواة، قد يتوقف البخار عن الخروج لبضع ثوان. هذه ظاهرة طبيعية.

## 4. التنظيف والصيانة

- قبل تنظيف المكواة، افصلي دائمًا من المنفذ واتركيها لتبرد تمامًا.
- تنظيفها بقطعة قماش مبللة.
- ال تغمرها في الماء أو أي سائل آخر.
- أفرغ الخزان بالماء بانتظام ثم قم بإفراغه بعد التنظيف.
- بعد االستخدام، افصلي المكواة عن مأخذ الطاقة وأفرغي أي مياه قد تكون متبقية في الخزان. قبل تخزينها، تأكدي من أنها باردة تمامًا.
- ال تستخدم أبدًا وسادات التنظيف أو المنظفات الكاشطة أو الكيميائية أو المذيبات لتنظيف جسم المكواة أو قاعدة المكواة.

**إزالة الترسبات**

- يمكنك إجراء عملية إزالة الترسبات إذا لاحظت انخفاض أداء الجهاز. قم بإجراء هذه العملية في غرفة جيدة التهوية.

1. قم بإزالة خزان المياه عن طريق تحريكه للأسفل.
2. املأ خزان المياه بمزيج 50% ماء و50% خل أبيض. لا تستخدم منتجات إزالة الترسبات الأخرى.
3. أعد خزان المياه إلى مكانه داخل الجهاز. تأكد من إدخال خزان المياه بالكامل في موضعه.
4. قم بتوصيل الجهاز.
5. انتظر حتى يصبح الجهاز جاهزًا للاستخدام.
6. قم بتشغيل الجهاز حتى يتم إفراغ خزان المياه بالكامل.
7. املأ خزان المياه بمزيج 100% من الماء وكرر العملية حتى يتم إفراغ خزان المياه بالكامل من أجل شطف الجهاز.

## 5. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

| المشكلة | الأسباب المحتملة | الحلول |
|---|---|---|
| لا يوجد بخار. | الجهاز مفصول أو غير قيد التشغيل. | تأكد من توصيل الجهاز وتشغيله بشكل صحيح. |
| | مستوى الماء منخفض جدًا. | افصل الجهاز وأعد تعبئته. |
| | لم يتم تجهيز مضخة البخار. | اضغط باستمرار على زر البخار حتى يخرج البخار. |
| | هذه هي المرة الأولى التي تستخدم فيها الجهاز. | اضغط على زر البخار لمدة دقيقة واحدة لتجهيز الجهاز. |
| | خزان المياه لم يتم وضعه بشكل صحيح. | تأكد من وضع الخزان بشكل صحيح وتأمينه في مكانه. |
| الجهاز لا يسخن. | الجهاز مفصول أو غير قيد التشغيل. | قم بتوصيل الجهاز وتشغيله. |
| خسائر المياه. | لم يتم وضع خزان المياه بشكل صحيح أو أن الغطاء لم يتم تثبيته بالكامل. | تأكد من أن الغطاء محكم وأن خزان المياه في مكانه بشكل آمن. |
| انخفض تدفق البخار أو توقف بقعًا بيضاء على الملابس. | تراكمت الترسبات الكلسية في الجهاز. | أكمل قسم "التنظيف والصيانة". |





| | | |
|---|---|---|
| اقرأ قسم "التنظيف والصيانة" بعناية وقم بتنفيذ العملية. | لم يتم إزالة الترسبات من المنتج بشكل كافٍ | يترك البخار بقعًا على الأقمشة أو يتسبب الجهاز في ظهور رذاذ. |
| اقرأ قسم "التنظيف والصيانة" بعناية وقم بتنفيذ العملية. | لقد استخدمت سوائل غير تلك الموصى بها لإزالة الترسبات الكلسية. | |
| أو تتركه في وضع مائل أفقي لفترة طويلة | كان الجهاز في وضع مائل لفترة طويلة أو أفقي لفترة طويلة جدًا | يقطر الماء من رأس البخار |

## 6. المواصفات الفنية

مرجع المنتج: EU01_104313 / EU01_104314 / EU01_104315 / EU01_104316

منتج:
آيرون هيرو V-1500 الأساسية أصفر
IronHero V-1500 أخضر أساسي
آيرون هيرو V-1500 الأساسية شبكة
IronHero V-1500 أزرق أساسي

الجهد : 220-240 فولت~
التردد : 50 هرتز
الطاقة : 1500 واط

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.
صنع في الصين | مصمم في اسبانيا

## 7. إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية



لا يشير هذا الرمز إلى أن وقود اللوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج والبطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عندما يصل هذا المنتج إلى نهاية عمره الافتراضي، يجب عليك إزالة البطاريات/المراكم وأخذه إلى نقطة التجميع المخصصة من قبل السلطات المحلية.
للحصول على معلومات تفصيلية حول الطريقة الأنسب للتخلص من أجهزتك الكهربائية والإلكترونية والبطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.
سيساعد الامتثال للإرشادات المذكورة أعلاه في حماية البيئة.

## 8. الضمان وSAT

شركة Cecotec بالرد على المستخدم النهائي أو المستهلك فيما يتعلق بأي عدم مطابقة موجود في وقت تسليم المنتج بموجب الشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها.
يوصى بإجراء الإصلاحات بواسطة موظفين متخصصين.
إذا اكتشفت حادثًا يتعلق بالمنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فاتصل بخدمة المساعدة الفنية الرسمية لشركة Cecotec من خلال رقم الهاتف +34 96 321 07 28.

## 9. حقوق الطبع والنشر

حقوق الملكية الفكرية لنصوص هذا الدليل مملوكة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، جزئيًا أو كليًا، أو تخزينه في نظام استرجاع، بدون (الكترونية أو ميكانيكية أو تصويرية أو تسجيلية أو غير ذلك) أو نقله أو توزيعه بأي وسيلة أو بأي شكل من الأشكال دون الحصول على إذن مسبق من CECOTEC INNOVACIONES, SL

## 10. إعلان المطابقة

CE بموجب هذا، تعلن شركة Cecotec Innovaciones أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة من اللوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. لقد تم تصميم هذا المنتج وتصنيعه واختباره بما يتوافق مع معايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الويب التالي: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity



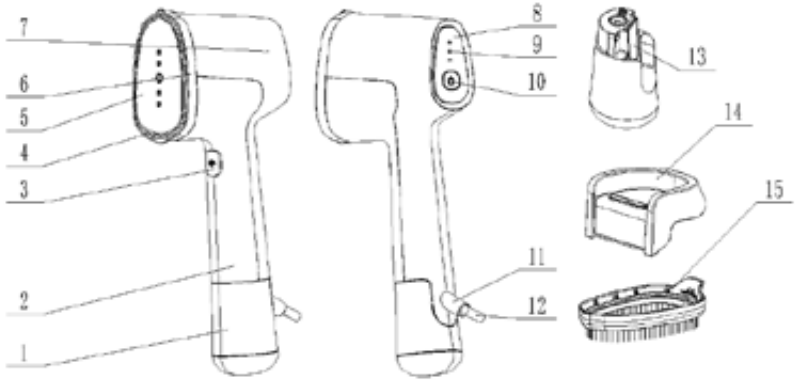



*Fig./Img./Abb./Afb./ Rys/Orb 1*

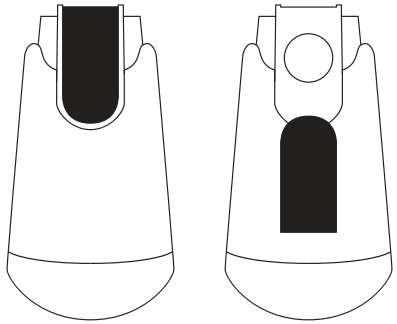


*Fig./Img./Abb./Afb./ Rys/Orb 2*

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

